

MÖGA ZETTE

Herausgeber
Gewerbeverein Möhlin und Umgebung
www.gmu-moehlin.ch

GEWERBE- GEMEINDE- KULTURINFO

Nr. 2/2020





sparndruck

Ihr Druckpartner in der Region

Sparn Druck + Verlag AG | Brüelstrasse 37 | CH-4312 Magden

Tel. +41 (0)61 845 80 60 | Fax +41 (0)61 845 80 61

info@sparndruck.ch | www.sparndruck.ch

*„man sieht nur mit dem **Herzen** gut...“*

Antoine de Saint-Exupéry

... und mit Brillen von **Optik-Meyer.ch**
Optik Meyer Möhlin GmbH

Hauptgeschäft Ryburg
Optik Meyer Möhlin GmbH
Riburgerstrasse 22
4313 Möhlin
061 851 40 20
ryburg@optik-meyer.ch

Filiale Oberdorf
Optik Meyer Möhlin GmbH
Hauptstrasse 123
4313 Möhlin
061 851 40 21
oberdorf@optik-meyer.ch

www.optik-meyer.ch

facebook.com/optikmeyer4313



Liebe Leserinnen und Leser

Die letzte Ausgabe der Mögazette wurde kurz vor dem Lockdown produziert. Bereits waren zahlreiche Veranstaltungen abgesagt und die Verunsicherung war gross. Was folgte kennen wir alle. Die Schulen, zahlreiche Geschäfte und Restaurants waren während Wochen geschlossen. Zuhause bleiben war angesagt. Unser aktuelles Titelfoto zeigt das erneuerte Mühlerad beim Wohn- und Pflegezentrum Stadelbach in Möhlin. Das Mühlerad und das Heim waren beide auf ihre Weise durch das neuartige Corona-Virus beeinträchtigt. So konnte das Mühlerad nicht montiert werden und musste vor der Lützelschwab AG auf seinen Einsatz warten (siehe Suchbild auf Seite 34). Das «Stadelbach» war und ist weiterhin von den Folgen der Pandemie stark betroffen. Mehrere Wochen waren Besucher im

Heim nicht mehr willkommen. Als zu gross wurde die Gefahr der Ansteckung eingeschätzt. Nun sind wir glücklicherweise in der Lockerungsphase. Darum ist das Titelfoto ein Symbol des positiven Aufbruchs. Das erneuerte Mühlerad dreht wieder und auch Besuche im Wohn- und Pflegezentrum sind unter Einhaltung der Schutzkonzepte wieder möglich. Nun hoffen wir alle, dass die Veränderungen weiterhin in die positive Richtung gehen, auch Veranstaltungen wie die der Kulturkommission Möhlin wieder möglich werden und eine zweite Welle der Pandemie uns nicht wieder zu neuen Einschränkungen zwingt.

In diesem Sinne wünschen wir allen eine schönen und gesunden Sommer 2020

Ihr GMU



Inhaltsverzeichnis

Gemeinde Kulturinfo	4–7
Veranstaltungskalender	9–10
Wir stellen vor	
Home Staging	15
Die Druck und Medienprofis	15
Immobilien clever verkaufen	21
Lanz AG	21
Mytime Personal Training	22
Neue VW Modelle	22
Interview mit Hanspeter Kym	23
Firmentreue bei Weidmann AG	23
Tieroase Möhlin	25
Die 5 meist gefragten Fragen	29
Branchenverzeichnis GMU	17–20
Reportage	
Mühlerad	11/13
Buchtipps	29
Kulinarisches	
Erdbeer-Stracciatelle-Roulade	31
Leser-Einsendung, Vor 50 Jahren	32
Vor 60 Jahren	33
Unterhaltung	34

Impressum

Adresse

Mögazette, Postfach 313, 4313 Möhlin
moegazette@gmu-moehlin.ch

Koordination, Satz und Redaktion

Thomas Isenegger und Yannick van der Heide
Isenegger Druckservice, Möhlin, 061 855 38 04

Druck

Sparrn Druck + Verlag AG,
4312 Magden

Erscheinungsweise

Viermal pro Jahr:
Anfang April / Anfang Juli / Ende September / Anfang Dezember

Verteilung

Auflage: 22'100 Exemplare
Die Mögazette wird an alle Haushaltungen folgender Ortschaften verteilt: Möhlin, Hellikon, Kaiseraugst, Magden, Maisprach, Mumpf, Obermumpf, Rheinfelden, Schupfart, Wallbach, Wegenstetten, Zeiningen, Zuzgen

Titel- und Vorwortbild

Mühlerad beim Wohn- und Pflegezentrum Stadelbach
Foto: Xeno Isenegger

Neue Postkarten von Möhlin

«Vom Sonnenberg bis zum Rhein»

Zu beziehen auf der Gemeindeverwaltung während den Schalteröffnungszeiten.



Schule Nachmittagsbetreuung

Während der ganzen Woche am Nachmittag

Der Verein MÖHLIN VERNETZT bietet eine Betreuung an drei Nachmittagen in der ehemaligen Hauswart-Wohnung beim Schulhaus Steinli an. Erfahrenes Fachpersonal betreut Kinder ab dem 1. Kindergartenjahr bis zur 6. Primarklasse.

Die Betreuung kann in 3 Modulen gebucht werden:

Modul 1 von 13.30 – 15.10 h

Modul 2 von 15.00 – 18.00 h

Modul 3 von 13.30 – 18.00 h

Informationen finden Sie unter www.moehlin.ch/schule/angebote/betreuungsangebote. Die Schulverwaltung steht für die Beantwortung weiterer Fragen ebenfalls gerne zur Verfügung. Tel. 061 855 33 80 / schulverwaltung@schule-moehlin.ch

Flurnamen – Zeugen der Vergangenheit

Der Mensch nutzt, gestaltet und verändert die Landschaft – und er gibt ihr Namen. Ob Burstel, Leigruebe oder Rankhöhli, aus Flurnamen lassen sich oft biologische oder historische Bezüge herstellen.

Die Bezeichnungen für Dörfer, Siedlungen, Höfe, Felder, Wälder, Berge, Strassen, Gewässer etc. sind ursprünglich stets in einem konkreten Zusammenhang entstanden und haben deshalb zunächst immer eine spezifische Bedeutung, welche aber später, nach Jahrzehnten oder Jahrhunderten, oft nicht mehr verstanden wird – sei es, weil sich die Form des Namens ver-

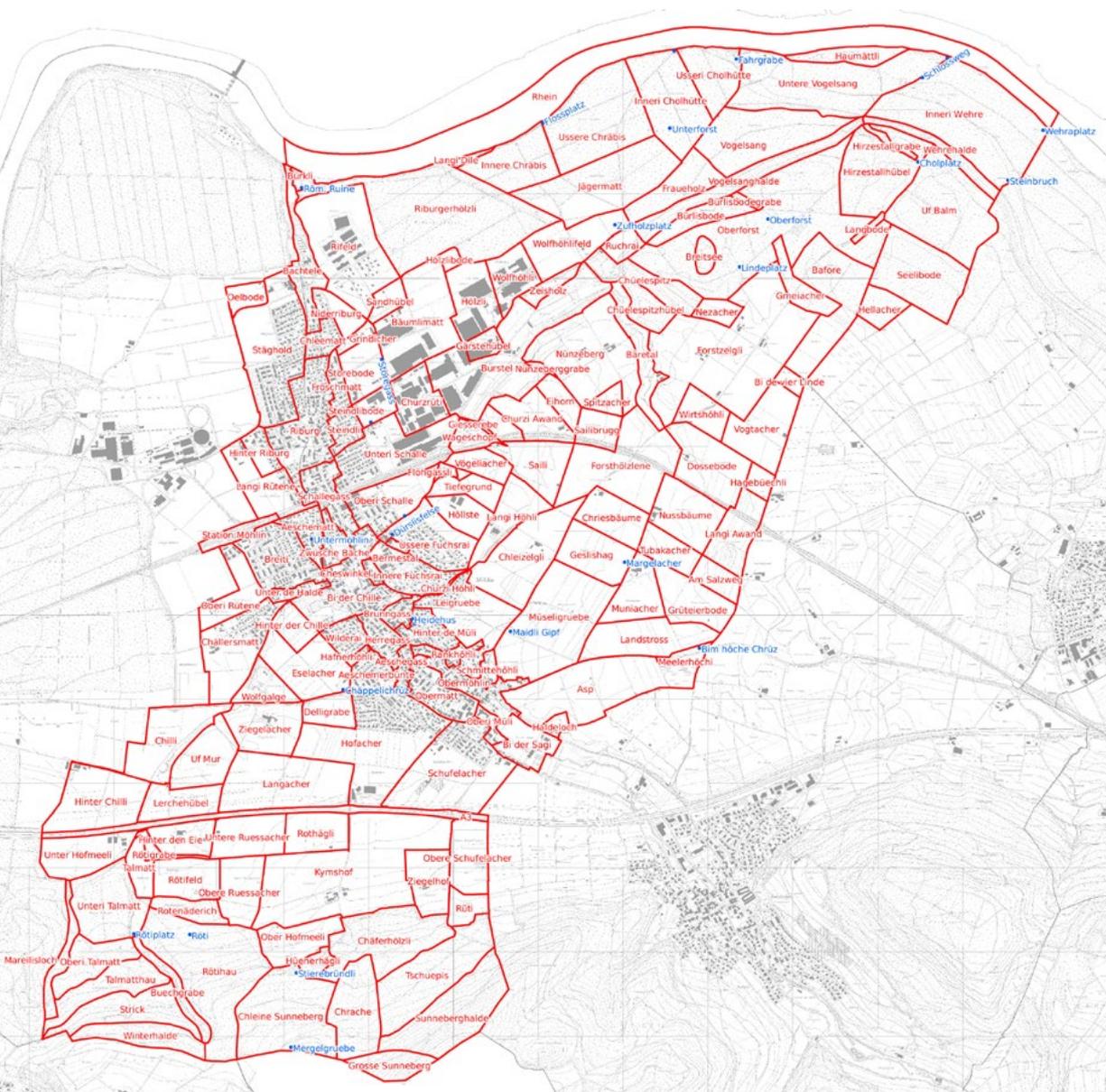
ändert hat oder weil das zugrundeliegende Wort nicht mehr gebraucht wird. Orts- und Flurnamen reichen teilweise bis in vorgeschichtliche Zeit zurück. Aber auch für die schriftarme Zeit des Mittelalters und der frühen Neuzeit sind sie ein wichtiger Mosaikstein bei der Rekonstruktion unserer Vergangenheit.

Sie sind unbestritten ein wichtiges Kulturgut, das durch Güterzusammenlegungen und zunehmende Überbauung von Kulturland seit der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts ausdünnte und heute nur noch selten verwendet werden.

Die Gemeinde Möhlin hat ein bereinigtes Flurnamenverzeichnis von insgesamt 200 Flurnamen.

Quelle:

- <https://www.ortsnamen.ch/index.php/de/>
- https://giswiki.hsr.ch/Namenbuch_und_Flurnamenforschung
- <https://de.wikipedia.org/wiki/Flurname>
- www.ag.ch/vermessungsamt



Flurnamen von Möhlin

- Aeschegass
- Ängerli
- Asp
- Bachtele
- Bäretal
- Bäumlimatt
- Breiti
- Buechgrabe
- Chäferhölzli
- Cheswinkel
- Chilli
- Chüelspitz
- Eselacher
- Forstzelgli
- Giesserebe
- Hafnerhöhli
- Haumättli
- Höllste
- Inneri Wehre
- Langi Awand
- Langi Höhli
- Leigruebe
- Lerchehübel
- Mareillisloch
- Meelerhöchi
- Müseligrube
- Niderriburg
- Oberi Schalle
- Obermatt
- Rothägli
- Saili
- Schmittenhöhli
- Talmatt
- Vogelsang
- Wolfgalge
- und viele mehr...

Die Zeiten ändern sich und wir mit ihnen

Der Wandel der visuellen Kommunikation der Kultur in Möhlin ist offensichtlich. Das Gefäss ist zwar seit 54 Jahren dasselbe geblieben, aber der Inhalt und die Verantwortlichen dafür haben immer wieder gewechselt.

Paul Agustoni hat vor 44 Jahren ein starkes Symbol in Stein gehauen. Es sollte das zarte Pflänzchen Kultur darstellen, das von zwei Händen geschützt wird und so einst zum starken Baum heran wachsen kann. Als solcher wird er auch



wahrgenommen und mit 4313 Kultur in Verbindung gebracht. Die Skulptur war ein Geschenk der Gemeinde an Anton Grimm zum 10-jährigen Jubiläum der Kulturkommission, die er ins Leben gerufen und 30 Jahre lang präsidiert hatte. Der Stein hat ins Gemeindehaus zurückgefunden und ist dort für alle Möhliner sichtbar und greifbar gemacht worden..

Bis vor 15 Jahren kam das Kulturprogramm rot-schwarz mit einem von Viktor Hottinger gezeichneten Schriftzug im Kopfteil daher, und der symbolträchtige «Baum» erschien irgendwo auf der Seite, vorerst noch immer mit dem typischen A seines Schöpfers am unteren Rand rechts. Im Bedürfnis nach einem etwas moderneren Auftritt wurde



schliesslich mit professioneller Hilfe das offizielle Logo mit Symbol, Postleitzahl und neuer Schrift in knalligem Gelb gestaltet, das auch heute noch überzeugt. Die schwarz-grau-schwarzen Hintergrundflächen im goldigen Schnitt mussten allerdings wegen der neuen Webseitengestaltung fallen gelassen werden. Die Mitglieder der Kulturkommission mach-

ten seit eh und je immer wieder auf die einzelnen Veranstaltungen mit Flyern und Plakaten aufmerksam. Um den Wandel dieser Propaganda im Laufe der Zeit aufzuzeigen, sind hier ein paar Beispiele aus Tausenden von Dokumenten aufgelistet.



4313 | Kultur

Joseph Strebel hat schon im Jahr 1972 ein pinkes Plakat für ein Popkonzert in trendiger Spray-Schrift gestaltet und mit der damaligen Druckerei Paul Isenegger realisieren können, was erstaunlich ist, gab es doch noch keine Computer, geschweige denn Grafikprogramme für den Hausgebrauch. Farbe, Pinsel, Letraset und Folien waren die Werkzeuge, mit denen stundenlang gebastelt wurde. Agustonis «Baum» ist hier neu nicht mehr nur als Deko-Artikel hingeklebt, sondern er übernimmt spielerisch gleich den Buchstaben O.



Je mehr gestalterisch interessierte Personen in der KUKO sassen, desto mehr Gewicht wurde auch auf das Gebiet der bildenden Kunst gelegt. Namhafte Ausstellungen wurden mit Hilfe der Gemeinde organisiert und auch dank dem gesponsernten Apéro gut besucht. Spezielle Events wie MELI MINI HIGH MATT, 2002 oder anno 2006 ASPHALT, Projekte, die durch Ueli Sager und Werner Erni angeregt worden sind, haben visuelle Zeichen gesetzt, KünstlerInnen und die Bevölkerung mitwirken lassen und Begegnungen ermöglicht, an die wir uns gerne erinnern.



Wenn früher (1970) wegen spärlicher technischer Möglichkeiten und wohl auch aus Kostengründen in der Schule Handzettel und Plakate durch den Schwarzweisskopierer getrieben wurden, so hat man später immer kräftiger in die digitalen Farbtöpfe langen und fröhlich fotokopieren lassen können, «Black is beautiful» hin oder her.



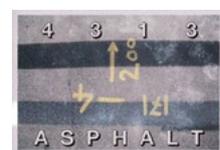
Gewöhnlich werben wir in der 2. Ausgabe des Jahres in der MÖgazette für ein Abonnement der KUKO, um alle Veranstaltungen der Saison zum Vorzugspreis besuchen zu können. Nun läuft es etwas anders: Anstelle des üblichen gelben Talons zum Ausfüllen verweisen wir auf die neu gestaltete Homepage, worauf gleich alles ersichtlich sein wird: Jahresprogramm, Abos, Ticketcorner, Sponsoren (in diesem Jahr sind letztere aus Respekt vor möglicher schlechter Geschäftslage nicht angeschrieben worden, aber auch im Nachhinein wären sie uns mehr als willkommen), Vorstellungen und Kontaktmöglichkeit mit den Verantwortlichen, Infos, Links usw., kurz alles, was mit 4313Kultur zu tun hat:

www.4313kultur.ch

Nichts desto Trotz finden Sie das gedruckte Saisonprogramm weiterhin in dieser Ausgabe angeheftet, denn wer will schon sein Handy geöffnet an den Kühlschranks kleben, damit er jederzeit über die kulturellen Veranstaltungen in unserem Dorf informiert ist!

Kommen Sie besonders an die beiden Veranstaltungen, die in der letzten Saison wegen Budget-Beschränkung und Corona-Pandemie brutal vom Tisch gefegt worden sind: Geige, Klavier und Jazzmusik vom Feinsten. Wir freuen uns auf Sie

Die Kulturkommission
Monika Sandmeier



VeranstaltungskALENDER Möhlin

August bis Dezember 2020

08.08.2020 08:00 – 12:00 Uhr	12.09.2020 10.00 - 16.00 Uhr	13.11.2020 19.30 - 23.30 Uhr
Natur- und Vogelschutz Möhlin Reservatspflege Storchenstation	Natur- und Vogelschutz Möhlin 50 Jahre Storchenstation Möhlin Storchenstation	Jugendmusik Möhlin Jahreskonzert der Jugendmusik Möhlin MZH Fuchsrain
21.08.2020 ab 19:00 Uhr	26.09.2020 8.00 - 12.00 Uhr	29.11.2020
Natur- und Vogelschutz Möhlin Exkursion «Grillen & grillen» Storchenstation	Natur- und Vogelschutz Möhlin Reservatspflege Storchenstation	Gemeinde Möhlin Wahlen und Abstimmungen Gemeinde Möhlin
28.08.2020	27.09.2020	30.11.2020 19.30 - 22.00 Uhr
Gemeinde Möhlin Bilderausstellung «Gabi Lützelschwab» Gemeindehaus	Gemeinde Möhlin Wahlen und Abstimmungen Gemeinde Möhlin	Gemeinde Möhlin Ortsbürgergemeindeversammlung Villa Kym
03.09.2020 19.30 - 22.30 Uhr	30.10.2020	03.12.2020 19.30 - 22.30 Uhr
Gemeinde Möhlin Einwohnergemeindeversammlung MZH Fuchsrain	Gemeinde Möhlin Bilderausstellung «Petra Gammenthaler» Gemeindehaus	Gemeinde Möhlin Einwohnergemeindeversammlung MZH Fuchsrain
07.09.2020 19.30 - 22.00 Uhr	31.10.2020 08.00 - 12.00 Uhr	
Gemeinde Möhlin Ortsbürgergemeindeversammlung Waldhaus	Natur- und Vogelschutz Möhlin Reservatspflege Storchenstation	



SAISONENDE

Das Museum bleibt für dieses Jahr geschlossen.

Deshalb sind im 2020 auch keine individuellen Führungen für Gruppen, Vereine, etc. möglich.

Die Auflage und die nach wie vor ausserordentliche Lage in der Schweiz veranlassen den Vorstand des Museumsvereins zu diesem Schritt.

Für Ihr Verständnis und Nachsicht zu diesem Entschluss danken wir Ihnen herzlich.

Vorstand Museumsverein



Absage Bundesfeier 1. August 2020

Der Gemeinderat hat sich nach Rücksprache mit dem OK Bundesfeier schweren Herzens entschieden, die 1. Augustfeier auf Grund der Corona-Pandemie in diesem Jahr nicht durchzuführen.

Die Gesundheit der Gäste hat für den Gemeinderat höchste Priorität. Auch bei allfälligen Lockerungen des Versammlungsverbot bis im August sind die zu erwartenden Auflagen und Einschränkungen schwer abschätzbar. Daher wurde der Entscheid gefällt auf die Durchführung der diesjährigen Bundesfeier zu verzichten.

Gemeinderat Möhlin





Rolf Hüsser



Cyrille Jordi



Daniela Saredi



Andrea Merklinger



Anton Hasenböhler

Ihre Immobilienpioniere seit 20 Jahren vor Ort
Kauf – Verkauf – Vermietung – nah und vernetzt

RE/MAX unteres Fricktal Hauptstrasse 89 4313 Möhlin +41 61 855 98 88



LÜTZEL-
SCHWAB
AG

- Zimmerarbeiten
- Holzelementbau
- Innenausbau
- Gebäudesanierungen
- Parkettarbeiten
- Treppenbau
- Dachflächenfenster

Hauptstrasse 1 • 4313 Möhlin
Tel. 061 851 11 24
Fax 061 851 11 85
www.luetzelschwab-holzbau.ch

Aktuell: Vergünstigungen bei Sanierungsarbeiten mit Beiträgen des Förderprogramms. Wir unterstützen Sie gerne.

sport / textildruck / beschriftung / werbetechnik

LONGO
-sport.ch
MÖHLIN



WIR
LEBEN
TEXTILDRUCK



PETER HALLER
Rechnen Sie mit uns



SAITENWECHSEL

Wir übernehmen Ihre Finanzplanung und Treuhand-Aufgaben.

1932 erfinden die Schweizer Adolph Rickenbacher, Georges D. Beauchamp und Paul Barth die E-Gitarre. Heute spielen wir für unsere Kunden Erfolgsmelodien, die Gehör finden.

www.peterhaller.ch

STUDER+++

www.studer-plus.com

Laufenburg | Möhlin | Frick | Sursee

Anwälte und Notare

Ihr Partner

- im Notariat
- im Erbrecht
- im Agrarrecht
- im Familienrecht
- im Baurecht
- in der Unternehmensnachfolge

Beratung und Konfliktlösung

Ihr Partner

- in der Konfliktmoderation / Mediation
- in der Kommunikationsberatung
- im Stressmanagement

Vorsorge und Nachfolge

Ihr Partner

- in der Nachlassberatung
- in der Nachlassabwicklung
- in Vorsorgemandaten



CORONA UNGEWISSHEIT

Die Erstellung dieser Mögazette war Mitte Juni nach der Lockerung auf maximal 1'000 Personen bei Veranstaltungen. Dies lässt nun Spielraum für gewisse Anlässe.

Absagen oder durchführen? Dies wird diskutiert und geprüft – Die Resultate kennen wir aber noch nicht.

Daher können wir nicht garantieren, dass alle aufgeführten Veranstaltungen durchgeführt werden. Um sicher zu sein, wenden Sie sich am besten an die Organisatoren der Anlässe.

HELLIKON

1.8.2020 18:00 Uhr
Bundesfeier

21.8.2020 18:00 Uhr
Jungbürgerfeier

KAISERAUGST

19.8.2020
Einwohnerversammlung
Turnhalle Dorf

12.9.2020
Sven Ivanic (Comedian)
Kulturzentrum Violahof

17.9.2020
Lesung Arno Camenisch
Kulturzentrum Violahof

26.9.2020
Oktoberfest
Rinau Park

MAGDEN

22.8.2020
Wildkräuterkochkurs

29. – 30.8.2020
Fischessen Männerchor

MUMPF

8. – 9.8.2020
Fischessen
Pontonierfahrverein

21.8.2020
Strassenfest
Dorfvereine

23.8.2020 / 20.9.2020
Mumpf von Oben
Dorfmuseum Mumpf
Museum Alter Dreschopf

7.9.2020
Kinderlotto
Frauengemeinschaft

OBERMUMPF

20.9.2020
Brunch

27.9.2020
Platzkonzert unter den Linden

17.10.2020
Herbstmarkt

RHEINFELDEN

19.7.2020
Öffentliches grenzüberschreitendes Rheinschwimmen
auf dem offenen Rhein, Start Inseli, Ziel Ruderdepot (D)

24.7.2020 – 26.7.2020

Fischessen der Pontoniere Rheinfelden
Stadtpark West Rheinfelden
Pontoniere Rheinfelden

5.8.2020
Jass-Spass
Kirchgemeindehaus Martinum
Christkatholischer Frauenverein

6.8.2020
Genussreise. Allerlei Kräuter
Hotel EDEN im Park

7.8.2020 – 8.8.2020
Grümpeli
Schiffacker / Fussballplatz
FC Rheinfelden

8.8.2020 14:00 bis 23:30 Uhr
live am rhy
stadtpark ost
verein plug in

21.8.2020 – 23.8.2020
14. Strassentheaterfestival Brückensensationen
Rheinbrücke, Inseli, Schiffflände
Kulturbüro Rheinfelden

4.9.2020 18:00 bis 23:00 Uhr
Usestuhlete
Allmend in der Altstadt
Rheinfelden pro Altstadt

4.9.2020
Partynight by Fricktal tanzt
Bahnhofsaal
Fricktal tanzt

5.9.2020
1. Kantonaler Familientag
Kurbrunnenareal

VeranstaltungskALENDER

5.9.2020

Repair-Café Rheinfelden

Rotes Haus, Seffelraum
IG Repair-Café

5.9.2020

Fricktal tanzt

Bahnhofsaal
Fricktal tanzt

12.9.2020

Grosser Flohmarkt im Städtli

Obertor/Brodlaube, Rumpel und
Zähringerplatz

3.10.2020 – 4.10.2020

Herbstmarkt

Altstadt
Rheinfelden pro Altstadt

SCHUPFART

22.8.2020

Papier- und Kartonsammlung

Schneesportlager

22.8.2020 **14:00 Uhr**

Waldbereisung

Gemeinde

25. – 27.9.2020

Schupfart Festival

VeloMotoClub

WALLBACH

15. – 16.8.2020

Fischessen

Fischerzunft

28.8.2020

Jungbürgerfeier

Waldhaus

5. / 6.9.2020

Fricktaler Highland Games

Turnverein

WEGENSTETTEN

1.8.2020

Bundesfeier

MZH

3.9.2020

Gemeindeversammlungen

MZH

22.9.2020

Openair-Konzert

MZH
Musikgesellschaft
Concordia Wegenstetten

ZEININGEN

4.7.2020

Rundstreckenrennen

VMC Zeiningen (Velo-Moto-Club)

1.8.2020

Bundesfeier

STV Männerriege Zeiningen

ZUZGEN

1.8.2020

1. Augustfeier

Männerriege

21.8.2020

Jungbürgerfeier

Gemeinde

2.9.2020

Seniorenflug 2020

Gemeinde

3.9.2020

Gemeindeversammlungen

Gemeinde

3.9.2020 **19:30 bis 20:00 Uhr**

Ortsbürgergemeindeversammlung

Turnhalle
Gemeinde

**Wir danken allen Einsendern von
Veranstaltungshinweisen.
Die Redaktion behält sich Kürzungen
und Änderungen je nach Platzbedarf
vor.
Für Fehler übernehmen wir keine
Verantwortung.**

Die nächste Mögazette erscheint
ende September 2019.

moegazette@gmu-moehlin.ch

oder

**Mögazette, Postfach 313
4313 Möhlin**

**Einsendeschluss ist am
30. August 2020**

Gewerbe-Veranstaltungen

28.8.2020

Sommer Chill

angelo d'oro, KMU Park, Rheinstrasse 74, 4323 Wallbach

«Den Dagewesenen zur Ehr - Den gegenwärtigen zur Lehr»

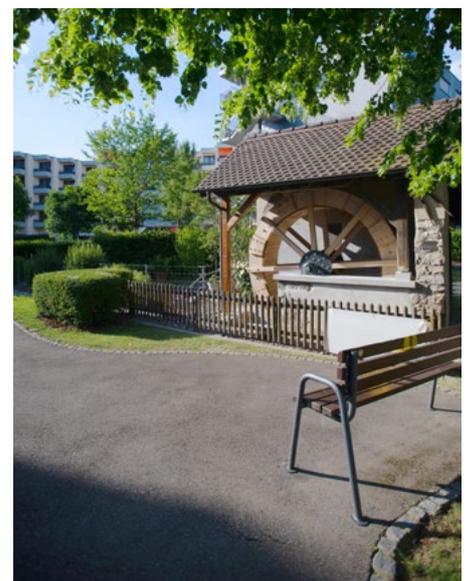
Ein neues Mühlrad für Möhlin

Seit bald dreissig Jahren läuft in diesem Sinne auf der Flur «In der Mühle» beim Wohn- und Pflegezentrum Stadelbach und der ehemaligen «Oberen Mühle» (Villa Kym) wieder ein Mühlrad. Nun wurde das Rad und dazugehörige Mühlrad-Haus rundum erneuert.

In längst vergangenen Zeiten gab es in Möhlin drei verschiedene Mühleanlagen: Die «Untere Mühle» (Getreide- und Oelmühle), die «Obere Mühle» (Getreidemühle) sowie eine Sägemühle mit einer Hanfreibe. In unserem Dorf klapperten einst sieben Mühlräder! Früher sicher eines der Wahrzeichen von Möhlin. Aus diesem Grund wurde im Jahre 1991 auf die «700 Jahrfeier der Eidgenossenschaft» hin, nach alten Angaben aus dem Staatsarchiv ein Mühlrad nachgebaut. Es wurde auf der Flur «In der Mühle» im Sinne von «Den Dagewesenen zur Ehr – Den Gegenwärtigen zur Lehr!» in Betrieb genommen.

In den vergangenen zirka 30 Jahren hat das Wasserrad durch einige unvorhergesehene Einflüsse stark gelitten. Die bestehende Arbeitsgruppe «Möhliner Mühlrad» war darum zur Auffassung gelangt, dass es an der Zeit sei, das Mühlrad zu ersetzen. Bei dieser Gelegenheit sollte auch das Mühlrad-Haus wieder auf Vordermann gebracht werden. Das letztjährige Dorfjubiläum «1225 Jahre Möhlin» gab Anlass dazu, das Mühlrad zu erneuern!

Der Bau des Mühlrades wurde durch die Firma Lützelschwab AG, Zimmerei und Holzbau, fachgerecht ausgeführt. Die Reparaturarbeiten am Mühlrad-Haus übernahm die Firma Braccini-Bau AG. Die Sanierung der eisernen Radrosette am bisherigen Mühlrad, das wieder zur Verwendung kam, wurde durch den Schmied, Leo Mahrer, Schlosserei, erledigt.



Max Mahrer (initiant des Projekts, rotes Hemd) beobachtet den Einbau des neuen Mühlrades durch die Mitarbeiter der Lützelschwab AG

Fotos: Xeno und Thomas Isenegger



individuell,
persönlich und professionell

Top Menage Schmid Reinigungen
Regio Fricktal GmbH
Bahnhofstrasse 57, 4313 Möhlin
info@topmenage.ch - www.topmenage.ch
+41 61 861 01 01

Wir sind Ihre **saubere Lösung!**

Hauswartungen inkl. technischer Wartung:

- Gartenunterhalt mit Fachgärtner
- 24h Pikettdienst

Unterhaltsreinigungen:

- Haushaltsreinigung für Private
- Büoreinigungen
- Allg. Unterhaltsreinigung für Firmenkunden

Spezialreinigungen:

- Baureinigung nach SIA-Norm
- Umzugsreinigung
- Fassadenreinigung
- Glas- und Fensterreinigung



MAHRER TREUHAND AG



- Steuererklärungen
- Finanzbuchhaltungen
- Lohnbuchhaltungen
- Revisionen

Mahrer Treuhand AG Hauptstrasse 22 | 4313 Möhlin | T 061 855 91 55
www.mahrer-treuhand.ch



4313 Möhlin
Tel. 061 851 17 17

4463 Buus
fiechter-heizungen.ch



«**Clever kaufen**»



Meine Fachkompetenzen sind Ihr Gewinn für:

- Immobiliensuche
- Kauf
- Umbau/Raumprogramm 3D
- Eigentümerberatung
- Verkauf

IMG Immobilien
Management
Gerber

Michael Gerber, Möhlin | Tel. 076 342 56 96 | mail.Immobiliengerber@hotmail.com | www.immobiliengerber.ch

www.**MALEREI-AEBISCHER**.ch



Malerarbeiten innen und aussen
Tapezieren, Fassadenrenovationen
Holzarbeiten, Türen, Fenster, Treppen
Renovationen, Neubauten, Umbauten

Tel. 061 851 12 18 Mob. 079 772 61 93

«*Sorgen Sie heute für
morgen.*»

**Wir freuen uns auf
Ihre Kontaktaufnahme.**

Generalagentur Fricktal
Michael Grunder, Generalagent
Bahnhofstrasse 131
4313 Möhlin
Telefon 061 855 30 33
ga.fricktal@swisslife.ch
www.swisslife.ch/fricktal



SwissLife

Möhlín und seine Mühlen

Untere Mühle - Wasserwerk 678

1390 erstmals urkundlich erwähnt. Besitzer war Hans der Müller von Obermeli. Es war eine Kornmühle. 1605 besass Jacob Kym, der alte Müller, die Mühle. Später kam noch eine Oelmühle dazu. Anfangs 19. Jahrhunderts gehörte sie Johann Urban Kym, geb. 1786, (Urgrossvater von Elisabeth Kym). Sohn Anton Kym erbte diese untere Mühle. Sie blieb also fast drei Jahrhunderte im Besitze der Familie Kym. Der Möhlinbach erhielt beim Bau der Mühle ein neues Bett, um die Hochwassergefahr zu bannen. Von der Schleuse, dem "hohen Brett", wurde das Wasser in den Mühlekanal (das alte Bachbett) abgezweigt. Die Mühle hatte bis 1919 drei überschlächtige, hölzerne Wasserräder. Sie wurden später ersetzt durch ein eisernes Wasserrad.

Die Sägemühle

Die Sägemühle des Fridolin Vögelin (nachgewiesen 1749, aber schon vorher bestehend) wurde bis 1825 betrieben. Sie lag hinter dem heutigen Altersheim, wo sich jetzt der Landwirtschaftsbetrieb der Familie Wanzenried befindet. Ein Sägebach lief entlang dem Hang zur Mühle und danach über den "Adler-Platz" weiter zum Möhlinbach.

Die obere Mühle - Wasserwerk 679

1749 durch Franz Fridolin Vögelin, einem Rheinfelder Bürger, auf dem nachmaligen Areal der Villa Kym erbaut. Johann Urban Kym (Besitzer der unteren Mühle) gelangte

an die Regierung wegen der Höhe des Mühleinzinses, den der neue Konkurrent Vögelin zu bezahlen hatte. (Getreidemühle mit zwei überschlächtigen Wasserrädern, die im Keller liefen - in Betrieb bis ca. 1887). 1815 kaufte sie Johann Urban Kym an einer öffentlichen Steigerung von Johann Waldmeyer. Kym besass damals bereits die untere Mühle. Zur oberen Getreidemühle gehörte eine Hanfreibe und Wergmühle (Werg = Hanfabfall; wurde versponnen oder als Putzfäden verwendet). Ging bei der Erbteilung an den Sohn Johann Urban Kym (1805-1889) über, der die Mühle 1887 stilllegte und darauf ein Gebäude, die Villa Kym, errichtete. Diese Villa wurde bekanntlich der Gemeinde Möhlin aus dem Nachlass der Elisabeth Kym geschenkt.

Wasserwerk 677

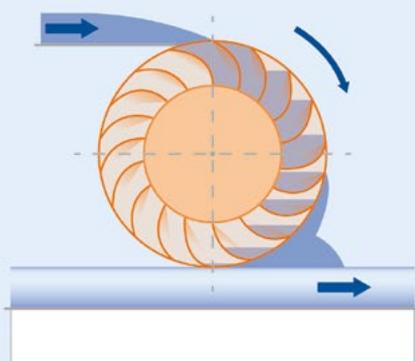
(Wasserwerk bey Möhlin)

1825 versetzte Johann Urban Kym die bestehende Sägemühle, zu welcher eine Gipsmühle und eine Hanfreibe gehörten. Die neue Sägemühle stand etwa 500 Meter weiter bachaufwärts in Richtung Zeiningen. Sie brannte 1887 nieder. 1888 neuer Aufbau mit Turbine am Standort der heutigen Sägerei Schafroth. Die Turbine ist noch in bestem Zustand und kann heute noch laufen gelassen werden. Die Versetzung der Mühle wurde nötig, wegen der Nutzung des Bachwassers zur Bewässerung der Felder. Säge- und Getreidemühle konnten nach der Versetzung mit gleichem Wasser betrieben werden.

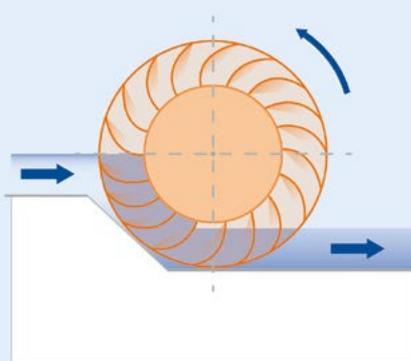
Aus alten Chroniken

In der reichen Getreidelandschaft Möhlins war sicherlich die Mühle der erste Gewerbebetrieb. Johann Urban Kym, Löwenwirt und Besitzer der unteren Mühle, wollte 1790 eine zweite Sägerei errichten. Johann Waldmeyer, Besitzer der ersten Sägerei protestierte erfolgreich dagegen. Waldmeyer, der von Fridolin Vögelin die obere Mühle erworben hatte, lernte Kym als gefährlichen Konkurrenten kennen. Kym galt damals als reichster Untertan der Herrschaft Rheinfelden. Kym stand danach auch wegen der eigenmächtig angebauten Beimühle unter Anklage. Zwar untersagte das österreichische Oberamt jede Erweiterung, doch die Franzosen hatten bereits das Fricktal besetzt und gaben die Erlaubnis. 1803, nach dem Anschluss des Fricktals an die Schweiz, griff Waldmeyer die alte Geschichte wieder auf, fand aber kein Gehör bei der Behörde, da sich Kym zur Wehr setzen wusste. An einer öffentlichen Steigerung im Jahre 1815 gelangte die obere Mühle aus dem Besitz von Johann Waldmeyer für rund 20'000.-- Franken ebenfalls in die Hände der Familie Kym. Der legendäre Johann Urban Kym (1805-1889) war in der Folge Mühlen- und Sägereibesitzer und somit Mehl-, Getreide und Holzhändler. Ferner handelte er mit Heu, Gips und Wein. Dazu unterhielt er einen Geldverleih. Seine Geschäfte erstreckten sich vom Elsass bis in die Zentralschweiz. Er war Mitbegründer einer Dorfbank und der Saline. Hier ist also der beste Beweis dafür, wie eine Müllerdynastie zu Reichtum und Ansehen gelangte.

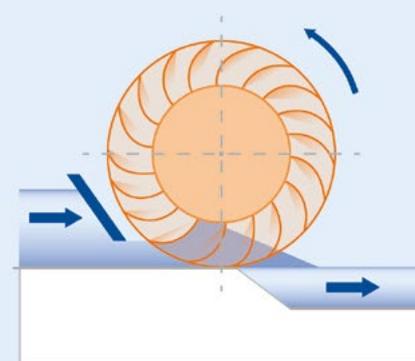
Wasserrad (oberschlächtig)



Wasserrad (mittelschlächtig)



Wasserrad (unterschlächtig)





Die Experten in der Schmerztherapie

im Nord- und Süd-Aargau

Bei jeglichen Schmerzen im Rücken, Gelenken, Kopf- und Nacken oder Schultern etc.

www.passiflora-gmbh.ch

Passiflora Naturheilpraxis GmbH

Akazienweg 7 - 4313 Möhlin

Maihuserstrasse 2a - 5737 Menziken

Café Maier Möhlin

Gutschein

für ein Dessert
beim nächsten
Mittagessen
einlösbar Mo-Fr



www.beck-maier.ch

Maier

SCHNELLER VERKAUF ZUM
BESTMÖGLICHEN PREIS

**HOME
STAGING**
für
Häuser
Wohnungen
Bauprojekte



Bachsteffel HOME



HOMESTAGING | HOMESTYLING | IMMOBILIENMARKETING

www.bachsteffel-home.ch

Telefon +41 61 556 19 46

Hauptstrasse 139a | 4313 Möhlin

WIE WÄR'S MIT...

Mehr Informationen unter www.imhof-weinbau.ch

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung.



U.I. Herbstzauber GmbH | Wintersingerstrasse 4 | 4464 Maisprach
+41 61 841 15 04 | imhof-weinbau@gmx.ch | www.imhof-weinbau.ch



MAGIC SYSTEMS

MAGIC SYSTEMS
Germanenstrasse 10
CH - 4313 Möhlin

☎ 061 851 40 70

✉ info@magicsystems.ch

🌐 magicsystems.ch



WEBDESIGN



ONLINESHOPS



WEBENTWICKLUNG



ONLINEMARKETING



GRAFIKDESIGN



FERENC TEUSCHER
Grafik & Design

MARCO OETIKER
Programmierung & Technik

Home Staging – verkauft mit Konzept & Gefühl!

Stell ein paar Blumen hin?

Ihre Immobilie verkauft sich besser und schneller, wenn Sie sie schön herrichten. Das ist klar. Doch professionelles Home Staging bietet weit mehr als «ein bisschen Deko». Hinter der Arbeit von Bachsteffel Home aus Möhlin steht ein durchdachtes Konzept. Sabine und Mike Bachsteffel erklären: «Unser Home Staging ist visuelles und emotionales Marketing, das dem Charakter Ihrer Immobilie entspricht. Wir ermitteln, zu wem die Immobilie passt. Anschliessend richten wir Haus oder Wohnung mit Gespür für die Vorstellungen und Bedürfnisse genau dieser Menschen ein. Und wir machen aus einem Open House immer ein Erlebnis.»

Räume zum Leben erwecken

Zu einem Homestaging-Konzept von Bachsteffel Home gehört es, jedem Zimmer eine klare Funktion zu geben, unabhängig davon, wie die Räume bisher genutzt wurden. «Trotzdem ist uns die Geschichte einer Immobilie bewusst, unser Fokus liegt allerdings bei der Zielgruppe. Ist eine Familie als Käufer wahrscheinlich, gibt es z. B. ein schön gestaltetes Kinder-

zimmer, oder einen coolen Raum für Teenager. Denkt man an ein kreatives älteres Paar, lassen wir ein Mal-Atelier oder vielleicht ein Herrenzimmer entstehen.»

Käufer statt Immobilitouristen

Nach dem Home Staging werden professionelle Fotos gemacht. Diese Bilder ziehen im Exposee und im Internet die Blicke auf sich. Gleichzeitig ziehen sie genau die Personengruppe an, die zur Immobilie passen und darum ein echtes Kaufinteresse haben. «Wir sorgen damit für mehr Effektivität beim Verkaufen.»

Wohnung bis «Petit Château»

Bachsteffel Home arbeitet seit Jahren für unterschiedlichste Projekte in der ganzen Region. Ob grosses Landhaus, kleines Schloss oder Musterwohnung – die Vorgehensweise des Teams zeichnet intensives Mitdenken und Einfühlen aus. Auch darum verstehen sich Sabine und Mike Bachsteffel als erste Ansprechpartner, wenn Sie einen Verkauf von Eigenheim oder Erbimmobilie planen. «Wir haben ein gutes Netzwerk und können bei Bedarf Maklerpartner, Handwerker, Fotografen etc. emp-

fehlen, deren Können uns überzeugt. Wir begleiten Sie auf Wunsch durch die gesamte Vermarktung und nehmen Ihnen viel Arbeit ab, um für Ihre Immobilie die passenden Käufer zu finden.»

Vorher-Nachher-Verwandlungen von Immobilien finden Sie unter:

www.bachsteffel-home.ch. Dort lesen Sie auch über Home Styling und Business Styling, der professionellen Einrichtungsberatung für Ihr Zuhause oder Ihre Firma. Sprechen Sie uns gerne an:



Sabine
Bachsteffel



Sina
Harant



Mike
Bachsteffel

Bachsteffel Home GmbH

Hauptstrasse 139a
4313 Möhlin
061 556 19 46
info@bachsteffel-home.ch

Die Druck- und Medienprofis im Fricktal



Die Mobus AG darf auf eine über 75-jährige erfolgreiche Firmengeschichte zurückblicken. Im April 1943 hatte Beda Moser mit der Übernahme einer kleinen Buchdruckerei in Stein den Grundstein gelegt. Noch im gleichen Jahr hatte er seinen Bruder Walter mit an Bord geholt.

Parallel zur Druckerei stiegen die Brüder Moser ins Zeitungsgeschäft ein. 1956 gründeten sie den Anzeiger «Fricktaler Wochenblatt» und 1974 konnte die Druckerei Lehner AG in Rheinfelden, inklusive der Verlagsrechte für den «Bezirksanzeiger», erworben werden. Heute sind beide Anzeiger vereint und treten unter dem Namen «fricktal.info» als Wochenzeitung im gesamten Fricktal auf. Seit 2009 begleitet eine moderne Onlineversion die Printausgabe.

Mit dem Brotkorb Center (siehe Foto) wurde 2008 ein neues Domizil für Druckerei und Verlag realisiert. Im markanten Zentrumsgebäude in Stein fanden zudem 16 Wohneinheiten und für weitere Gewerbe- bzw. Detailhandelsbetriebe Platz. Per 1. Mai 2019 erfolgte der bisher letzte Meilenstein: Die Mobus AG aus Stein und die Zumsteg Druck AG aus Frick gehen gemeinsame Wege.

Heute liegt die Mobus AG in den Händen der 2. und 3. Generation. Nachdem die Brüder Roger, Roland und Rudolf Moser die Firma viele Jahre gemeinsam in 2. Generation geleitet hatten, ist Rudolf heute noch als letzter der drei aktiv im Unternehmen – zusammen mit der 3. Generation. Die Cousins Ciril und Sascha Moser sind in die 3er-Geschäftsleitung nachgerückt und werden die erfolgreiche Weiterführung der Mobus AG sicherstellen.

Mobus AG

Druck- und Medienzentrum
Brotkorbstrasse 3
4332 Stein
062 866 40 10
www.mobus.ch



WIRTHLIN HAUSTECHNIK AG

Sanitäre Anlagen · Spenglerei

4313 Möhlin · 061 851 29 61 · www.wirthlin-haustechnik.ch

**Der GMU wünscht
allen schöne Sommerferien**



**Qualität hat
bei uns Tradition und
wird gut behütet!**



haesler-ag.ch

Heizungen · Lüftungen

**WIR FEIERN, SIE
PROFITIEREN!**

WETTBEWERB

GEWINNEN SIE JEDEN MONAT
EINEN AUTOMOWER® 315X
LIMITED EDITION!
Mitmachen unter
www.husqvarna.ch



HUSQVARNA AUTOMOWER®



Copyright © 2020 Husqvarna AB (publ). All rights reserved.



SCHLACHTER
**Land- und
Arealtechnik GmbH**

Dolenweg 3 4313 Möhlin 061 851 13 81
Brüelstr. 33 4312 Magden 061 843 71 92

Verkauf, Service und Reparaturen von Traktoren, Landmaschinen,
Kommunal-, Forst- und Gartengeräte www.schlachter-gmbh.ch

www.husqvarna.ch

Wir möchten Ihnen das einheimische Gewerbe und die Mitglieder des Gewerbeverein Möhlin und Umgebung näher vorstellen. Sie werden feststellen, dass Ihnen ein vielseitiges und attraktives Angebot zur Verfügung steht. Unterstützen Sie das lokale Gewerbe, denn das schafft Arbeitsplätze und Lehrstellen in Ihrer unmittelbaren Umgebung.



BAUWERBE

Erbbaut GmbH	Architektur	Hauptstrasse 31	4313 Möhlin
Hürbin + Frey AG Architekturbüro	Architektur	Bahnhofstrasse 16	4313 Möhlin
i3 architekten ag	Architektur	Riburgerstrasse 29	4313 Möhlin
Ingenieurbüro W. Herzog AG	Architektur	Bahnhofstrasse 130	4313 Möhlin
Steck + Partner Architekten AG	Architektur	Magdenerstrasse 8	4310 Rheinfelden
Aegerter A.+Bosshardt Dr.O. AG	Bauplanung	Bahnhofstrasse 130	4313 Möhlin
Braccini Bau AG	Bauunternehmung	Salinenstrasse 13	4313 Möhlin
Gut AG	Bauunternehmung	Industriestrasse 24	4313 Möhlin
Tozzo AG Aargau	Bauunternehmung	Bahnhofstrasse 162	4313 Möhlin
Wohlwend AG	Bauunternehmung	Steinligasse 11a	4313 Möhlin
De Maddalena AG	Bedachungen	Töpferweg 6	4310 Rheinfelden
Kellenberger Bedachungs AG	Bedachungen	Hammerstrasse 41	4410 Liestal
Roth Plattenbeläge	Bodenbeläge	Gewerbepark Bata 2	4313 Möhlin
ekp gmbh elektro,kommunikaton,planung	Elektroinstallationen	Hauptstrasse 112	4313 Möhlin
Elektro Lichtin AG	Elektroinstallationen	Hauptstrasse 24	4313 Möhlin
Reto Wunderlin Elektro GmbH	Elektroinstallationen	Zeiningenstrasse 14	4313 Möhlin
Ruther AG Elektro + Telekommunikation	Elektroinstallationen	Libellenweg 7	4310 Rheinfelden
Hässler GmbH / Fenstertechnik	Fenster / Türen	Quellenstrasser 14	4310 Rheinfelden
Giardino Gartenbau und Unterhalt, Rocco Bonfiglio	Gartenbau	Haldengasse 10	4314 Zeiningen
Huggler Gärtner GmbH	Gartenbau	Zeiningenstrasse 14	4313 Möhlin
KM Bau und Garten GmbH	Gartenbau	Storchenstrasse 1	4313 Möhlin
Lanz AG Gartenbau	Gartenbau	Werkhofstrasse 7	4313 Möhlin
Sacher Gartenbau	Gartenbau	Riesmatthof 56	4315 Zuzgen
Staub Gartenbau	Gartenbau	Gewerbepark Bata	4313 Möhlin
Bianco Gipsergeschäft AG	Gipser	Lysbüchelstrasse 160	4056 Basel
MARCO PAULI AG	Gipser	Riburgpark 5	4313 Möhlin
Fiechter Heizungen AG	Heizung / Isolierung	Landstrasse 27a	4313 Möhlin
Häsler AG Heizungen	Heizung / Isolierung	Bahnhofstrasse 15	4313 Möhlin
Herzog Haustechnik AG	Heizung / Isolierung	Römerstrasse 24	4314 Zeiningen
Müller Isoliertechnik AG	Heizung / Isolierung	Eschenmattstrasse 11b	4313 Möhlin
Walutherm AG	Heizung / Isolierung	Römerstrasse 26	4314 Zeiningen
Grauwiler GmbH Zimmerei	Holzbau / Zimmerei	Oberdorf 56	4316 Hellikon
Lützelschwab AG Holzbau	Holzbau / Zimmerei	Hauptstrasse 1	4313 Möhlin
Holzparadies Holzhandel GmbH	Holzhandel	Werkhofstrasse 5	4313 Möhlin
Schafroth AG Holzhandel	Holzhandel	Zeiningenstrasse 12	4313 Möhlin
Braun Schädler AG Kamin-u.Cheminéebau	Kaminbau / Cheminéebau	Hofacker 10	4312 Magden
Born Maler- & Tapeziergeschäft	Maler	Hauptstrasse 115	4313 Möhlin
DD Maler GmbH	Maler	Weidenpark 3	4313 Möhlin
FM Maler	Maler	Sandweg 1	4313 Möhlin
Malerei Aebischer	Maler	Bahnhofstraße 115	4313 Möhlin
Thomas Müller AG	Maler	Brüelstrasse 31	4312 Magden
Alfons P. Kaufmann GmbH	Maler / Gipser	Wolftürlistrasse 1	4323 Wallbach
M.T.G. Maler & Gipser GmbH	Maler / Gipser	Eichenstrasse 20	4313 Möhlin
NV Metallbau GmbH	Metallbau / Schlosserei	Germanenstrasse 8	4313 Möhlin
Schmid Metallbau AG	Metallbau / Schlosserei	Heugässli 3	4314 Zeiningen
Tschopp Metalldesign GmbH	Metalldesign / Schlosserei	Landstrasse 349	4314 Zeiningen
Frozza AG	Plattenbeläge / Ofenbau	Bürklistrasse 1	4313 Möhlin
Kaufmann Plattenbeläge und Ofenbau	Plattenbeläge / Ofenbau	Klostergasse 14	4464 Maisprach
G. Schlatter GmbH Sanitär Spenglerei	Sanitär / Spengler / Haustechnik	Bahnhofstrasse 168	4313 Möhlin
Urs Metzger AG	Sanitär / Spengler / Haustechnik	Hauptstrasse 84	4322 Mumpf
Wirthlin Haustechnik AG	Sanitär / Spengler / Haustechnik	Bahnhofstrasse 106	4313 Möhlin
Kym Innenarchitektur & Schreinerei GmbH	Schreiner / Innenarchitektur	Kraftwerkstrasse 7	4313 Möhlin
Gebert Peter Holz- u. Innenausbau	Schreiner / Innenausbau	Rheinfelderstrasse 4	4313 Möhlin
Qualiti-Küchen	Schreiner / Innenausbau	Salinenstrasse 19	4313 Möhlin
Weidmann AG Schreinerei	Schreiner / Innenausbau	Bahnhofstrasse 131	4313 Möhlin
Portas-Fachbetrieb Rosenthaler & Co.	Schreiner / Renovation	Grendelweg 5a	4314 Zeiningen
Arany Storen-Service AG	Storen / Rollladen	Hauptstrasse 88	4313 Möhlin
Schenker Storen AG	Storen / Rollladen	Industriestrasse 15	4410 Liestal

DETAILHANDEL

Aukofer Bäckerei-Konditorei-Confiserie	Bäckerei / Konditorei	Bahnhofstrasse 27	4313 Möhlin
Maier Café & Bäckerei (Rolf Maier & Co. AG)	Bäckerei / Konditorei	Hauptstrasse 77	4313 Möhlin
Blueme Kari AG	Blumengeschäft	Hauptstrasse 3	5070 Frick
Blumenladen Schär	Blumengeschäft	Bahnhofstrasse 15	4313 Möhlin
Blüte mit Stiel GmbH	Blumengeschäft	Kanzleistrasse 3	4313 Möhlin
Gewerbe- + Lohnbrennerei	Brennerei	Chesselacker 1	4316 Hellikon
Isenegger Papeterie GmbH	Bürobedarf / Copyshop	Riburgerstrasse 1	4313 Möhlin
Thommy's Elektro-Shop	Elektronik	Bahnhofstrasse 51	4313 Möhlin
Böni Wassersport AG	Freizeit / Sport	Brunngasse 4	4313 Möhlin
Kreher Camping Shop GmbH	Freizeit / Sport	Burgzelglistrasse 23b	4322 Mumpf
Longo-Sport GmbH	Freizeit / Sport	Landstrasse 73	4313 Möhlin
Waldmeier J. AG	Freizeit / Sport	Hauptstrasse 46	4322 Mumpf
Hunavino	Getränkhandel	Fridolinsgasse 9	4313 Möhlin
Jeck-Weine	Getränkhandel	Steinackerweg 15	4314 Zeiningen
Schaer Getränke	Getränkhandel	Hofnet 23	4324 Obermumpf
U.I.Herbstzauber GmbH / Weinbau	Getränkhandel	Wintersingerstrasse 4	4464 Maisprach
Weinbau Gerhard Wunderlin	Getränkhandel	Oberdorf 8	4314 Zeiningen
Kaja's Welt	Heilsteine / Mineralien	Riburgerstrasse 41	4313 Möhlin
Tschannen AG	Metzgerei / Catering	Hauptstrasse 19	4312 Magden
Urich Fleisch & Feines GmbH	Metzgerei / Catering	Hauptstrasse 61	4313 Möhlin
angelo d'oro	Mode	Rheinstrasse 74	4323 Wallbach
Boutique Mikado	Mode	Schaffhauserstrasse 57	4332 Stein
Cleafin Schweiz AG	Reinigungsprodukte	Kanzleistrasse 3	4313 Möhlin
WGS AG	Reinigungsprodukte	Güterstrasse 4	4313 Möhlin
Jglu of Switzerland AG	Shopping / Onlineshop	Hofackerstrasse 16	4313 Möhlin
Landi Frila	Shopping / Onlineshop	Laufenburgerstrasse 6	5074 Eiken
Amsler Spielwaren AG	Spielwaren	Bühlmattstrasse 167	4325 Schupfart
Hobby-City Bader	Spielwaren	Adlerplatz 2	4322 Mumpf
Trek Bicycle G. Manna	Velo / Bike	Salinenstrasse 1	4313 Möhlin
Wohnhuus Jolanda Schaffner	Wohntextilien / Wohndekor	Marktgasse 34	4310 Rheinfelden

DIENSTLEISTUNGEN

Coiffure Külling	Coiffure	Bahnhofstrasse 73	4313 Möhlin
Brogle Druck AG	Druckerei	Landstrasse 88	5073 Gipf-Oberfrick
Mobus AG	Druckerei / Verlag	Brotkorbstrasse 3	4332 Stein
Sparn Druck + Verlag AG	Druckerei / Verlag	Brüehlstrasse 37	4312 Magden
Radio Blaser TV	Elektronikgeräte	Steinligasse 20	4313 Möhlin
Gmür Altmetall GmbH	Entsorgung	Gallierstr. 4	4313 Möhlin
Oeko-Service Schweiz AG	Entsorgung	Riburgerstrasse 686	4313 Möhlin
REWAG Entsorgung AG	Entsorgung	Rinaustrasse 633	4303 Kaiseraugst
Waser Mulden AG	Entsorgung	Oberwilerstrasse 48	4106 Therwil
Atelier Momentaufnahmen	Fotografie	Kohlackerstrasse 25	4323 Wallbach
Fotohappenings & More	Fotografie	Rheinstr. 74, im KMU Park, Bau 3a	4323 Wallbach
Töpferei und Keramik-Atelier	Keramik / Töpferei	Riburgerstrasse 34	4313 Möhlin
Bildschön Fricktal GmbH	Kunst / Kultur	Bahnhofstrasse 56	4313 Möhlin
Schlachter Land- und Arealtechnik GmbH	Landmaschinen / Motorgeräte	Dolenweg 3	4313 Möhlin
Legasthenix	Legasthenie	Igelweg 2	4313 Möhlin
Optik Meyer Möhlin GmbH	Optikergeschäft	Hauptstrasse 123	4313 Möhlin
MTI Schmidt – Management Training Institute Schmidt	Personal / Coaching	J.-U. Kym Weg 10	4313 Möhlin
Personal Contact Rheinfelden AG	Personal / Coaching	Obertorplatz 4	4310 Rheinfelden
Pro Senex Schweiz GmbH	Personal / Coaching	Ahornstrasse 2	4313 Möhlin
Steck Human Resources Management GmbH	Personal / Coaching	Hauptstrasse 1	4313 Möhlin
Trinamo AG	Personal / Coaching	Industriestrasse 18	4313 Möhlin
Neue Fricktaler Zeitung	Presse / Zeitung	Baslerstrasse 10	4310 Rheinfelden
Mahrer GmbH	Schliesstechnik	Neumattstrasse 6	4313 Möhlin
Design Stickerei MMCS	Stickerei / Textildruck / Strass	Ulmenstrasse 40	4313 Möhlin
Tieroase	Tierpflege	Untere Fuchsrainstrasse 5	4313 Möhlin
SSE Eventtechnik GmbH	Veranstaltungen	Hauptstrasse 1	4313 Möhlin
Leuenberger AG, Whirlpool- & Pflanzenwelt	Whirlpools / Pflanzen	Baslerstrasse 14	5080 Laufenburg

FREIZEIT & FAMILIE

familea Kita Soleweg	Kita / Tagesbetreuung	Soleweg 15	4313 Möhlin
----------------------	-----------------------	------------	-------------

TUI Reisecenter	Reisebüro	Bürklistrasse 1	4313 Möhlin
Spielgruppe Strizzi	Spielgruppe	Batastrasse 36	4313 Möhlin

GASTRONOMIE

Hotel Schiff	Hotel / Restaurant	Salinenstrasse 2	4313 Möhlin
Nail's Kebab GmbH	Imbiss	Hauptstrasse 29	4313 Möhlin
Gasthof Löwen	Restaurant	Landstrasse 62	4313 Möhlin
Gasthof zum Anker	Restaurant	Hauptstrasse 93	4322 Mumpf
Landgasthof Krone	Restaurant	Landstrasse 91	4313 Möhlin
Restaurant Pizzeria Sonne	Restaurant	Hauptstrasse 58	4313 Möhlin
Restaurant Pizzeria Wardeck	Restaurant	Bahnhofstrasse 45	4313 Möhlin
Restaurant Sonnenberg	Restaurant	Landstrasse 65	4313 Möhlin
ZARAZ	Restaurant	Baslerstrasse 15	4310 Rheinfelden
Landgasthof Farnsburg	Restaurant / Weinkeller	Farnsburgweg 194	4466 Ormalingen

GELD UND RECHT

Marco Sibold, Advokat	Anwalt	Turnhallenstrasse 144	4325 Schupfart
Studer Anwälte und Notare AG	Anwalt	Bahnhofstrasse 77	4313 Möhlin
Zeller Dettwiler Advokatur & Notariat, Anwaltskanzlei Désirée Stutz	Anwalt	Orchideenweg 14	4313 Möhlin
Aargauische Kantonalbank	Bank	Hauptstrasse 13	4313 Möhlin
Neue Aargauer Bank	Bank	Bachstrasse 10	4313 Möhlin
Raiffeisenbank Möhlin	Bank	Bachstrasse 4	4313 Möhlin
ARBEST Treuhand AG	Treuhand	Bahnhofstrasse 64	4313 Möhlin
Ergolz Treuhand GmbH	Treuhand	Badplatzweg 24	4323 Wallbach
Fima Trust GmbH	Treuhand	Schulhausweg 4	4313 Möhlin
FINTAX Services GmbH	Treuhand	Schlachthausweg 5	4313 Möhlin
Holzer und Lüthi AG	Treuhand	Bahnhofstrasse 110	4313 Möhlin
Mahrer Treuhand AG	Treuhand	Hauptstrasse 22	4313 Möhlin
Michel Bader Treuhand	Treuhand	Hauptstrasse 105c	4313 Möhlin
Optimation Christian Zumsteg	Treuhand	Ziegelackerstrasse 46	4313 Möhlin
Peter Haller Treuhand AG	Treuhand	Wintersingerstr. 26a	4312 Magden
Power Office	Treuhand	Titlisstrasse 2	4313 Möhlin
Sacher Services GmbH	Treuhand	Kapfweg 1	4322 Mumpf
Allianz Suisse Gen. Agentur M. Burgunder	Versicherung	Schneckerstrasse 4B	4414 Füllinsdorf
AXA Winterthur Versicherungen	Versicherung	Belchenstrasse 7	4310 Rheinfelden
Basler Versicherung AG, Baloise Bank SoBa	Versicherung	Hauptstrasse 50	5070 Frick
Concordia	Versicherung	Bachstrasse 2	4313 Möhlin
Die Mobiliar Versicherungen	Versicherung	Obertorplatz 1	4310 Rheinfelden
Helvetia Vers. Generalagentur	Versicherung	Weidenweg 16	4310 Rheinfelden
Swiss Life Generalagentur Fricktal	Versicherung	Bahnhofstrasse 131	4313 Möhlin

GESUNDHEIT

Apotheke Möhlin AG	Apotheke	Hauptstrasse 64	4313 Möhlin
Drogerie Venzin	Drogerie	Hauptstrasse 58	4313 Möhlin
Bronx Gym Fitnesscenter	Fitnesscenter	Germanenstrasse	4313 Möhlin
la femme & Co Figurstudio für Sie + ihn	Fitnesscenter	Löwenhof 1	4313 Möhlin
Update Fitness	Fitnesscenter	Weidenpark 1	4313 Möhlin
Praevana AG	Hygiene	Quellenstrasse 37	4310 Rheinfelden
Kosmetik Perle	Kosmetik	Batastrasse 17h	4313 Möhlin
Kosmetikstudio Olga Schneider	Kosmetik	Bahnhofstrasse 76	4313 Möhlin
Rickä Therapie	Massagen	Zelglihof	4313 Möhlin
Therapie-Center Möhlin	Massagen	Bahnhofstrasse 76	4313 Möhlin
Andrahel	Mediale Beratungen	Brunngasse 2	4313 Möhlin
Akupressur & TuiNa TCM ZORA	Naturheilpraxis / Therapie	Batastrasse 15c	4313 Möhlin
Passiflora Naturheilpraxis GmbH	Naturheilpraxis / Therapie	Akazienweg 7	4313 Möhlin
Praxis Medicus	Naturheilpraxis / Therapie	Fischerweg 3	4313 Möhlin
TCM Helvetica GmbH	Naturheilpraxis / Therapie	Habich Dietschy Str. 13	4310 Rheinfelden
Mytime Personal Training Uhlmann	Personal Training	Obere Fuchsrainstr. 31a	4313 Möhlin
Sportphysio-Martens	Physiotherapie	Weidenpark 1	4313 Möhlin
etkon (Schweiz) AG	Zahntechnik	Theodorshofweg 22	4310 Rheinfelden

IMMOBILIEN

Birchmeier Baumanagement AG	Baumanagement	Hauptwachplatz 4	4310 Rheinfelden
Ebner Planung & Design	Baumanagement	Untere Katzenhalde 13	4315 Zuzgen

Bachsteffel Home GmbH	Immobilienervice	Hauptstrasse 139a	4313 Möhlin
Anton Hasenböhler Immob.makler. GmbH	Immobilienvermittlung	Hauptstrasse 89	4313 Möhlin
Engel & Völkers Rheinfelden	Immobilienvermittlung	Marktgasse 43	4310 Rheinfelden
GIMAG AG	Immobilienvermittlung	Industriestrasse 24	4313 Möhlin
Immobilien Management Gerber	Immobilienvermittlung	Kraftwerkstrasse 70	4313 Möhlin
RE/MAX nowe-immo Vermittlung	Immobilienvermittlung	Hauptstrasse 89	4313 Möhlin
Reimann Immobilien	Immobilienvermittlung	Zeiningerstrasse 14	4313 Möhlin
Rinaudo & Kiss Immobilien GmbH	Immobilienvermittlung	Geissgasse 18	4310 Rheinfelden
Roland Häsler Immobilien AG	Immobilienvermittlung	Hauptstrasse 135	4313 Möhlin
Wiesner-Immobilien	Immobilienvermittlung	Bahnhofstrasse 77	4313 Möhlin
Durst GmbH	Reinigung / Hauswart	Kraftwerkstrasse 1	4313 Möhlin
M3 Liegenschaftsservice AG	Reinigung / Hauswart	Rheinstrasse 74	4323 Wallbach
Rainer Schmid GmbH Gebäudereinigung	Reinigung / Hauswart	Badplatzweg 26	4323 Wallbach
Surprise Hauswartungen GmbH	Reinigung / Hauswart	Hauptstrasse 95b	4313 Möhlin
Bata-Park AG	Verwaltung	Schulstrasse 14	5070 Frick
Renus Treuhand & Immobilien GmbH	Verwaltung / Vermittlung	Quellenstrasse 14	4310 Rheinfelden

INDUSTRIE

Weita AG / Logistikcenter	Logistik	Güterstrasse 4	4313 Möhlin
Schweizer Salinen AG	Salze	Rheinstrasse 52	4133 Pratteln 1
SwissShrimp AG	Shrimps	Salzweg 6	4310 Rheinfelden
Rheinpack GmbH	Verpackungen	Theodorshofweg 22	4310 Rheinfelden
Smurfit Kappa Swisswell AG	Verpackungen	Industriestrasse 1	4313 Möhlin

INFORMATIK & WERBUNG

RMP Media Production GmbH	Filmproduktion / Fotografie	Theodorshofweg 22	4310 Rheinfelden
TEAMSCHIEBEN GmbH	Grafikdesign / Social Media	Im Gässli 2	4314 Zeiningen
EDVPOINT AG	Informatik	Baslerstrasse 15	4310 Rheinfelden
microsys-sacker IT AG	Informatik	Bahnhofstrasse 51	4313 Möhlin
Marketingkultur	Marketing / Text / Gestaltung	Rainweg 1	4313 Möhlin
MAGIC SYSTEMS	Webdesign / Grafikdesign	Germanenstrasse 10	4313 Möhlin
Suxesiv GmbH	Webdesign / Grafikdesign	Quellenstrasse 37	4310 Rheinfelden
Atelier Fischler AG	Werbung / Grafik / Beschriftung	Gewerbepark Bata 1	4313 Möhlin
Marketing Concept Ivanov GmbH	Werbung / Marketing	Batastrasse 15c	4313 Möhlin

VERKEHR UND TRANSPORT

Schwarb Reisen AG by Kaufmann's	Carreisen	Schallengasse 6	4313 Möhlin
UMS Skeldar AG	Drohnen	Bata-Park, Halle 8	4313 Möhlin
Fahrschule Brenne	Fahrschule	Rüttenenweg 65	4313 Möhlin
Learn2drive GmbH	Fahrschule	Rheinfeldstrasse 3A	4323 Wallbach
AMAG Automobil- und Motoren AG Rheinfelden	Garage	Zürcherstrasse 34	4310 Rheinfelden
Auto Zumsteg GmbH	Garage / Carrosserie	Zeiningerstrasse 14	4313 Möhlin
Automobile Marcus Hasler	Garage / Carrosserie	Hauptstrasse 77	4316 Hellikon
Bernet GmbH	Garage / Carrosserie	Bahnhofstrasse 166	4313 Möhlin
Briano Autospritzwerk	Garage / Carrosserie	Im Burstel	4313 Möhlin
Daniel Automobile GmbH	Garage / Carrosserie	Steinackerweg 12	4322 Mumpf
Freiermuth-Werkstatt AG	Garage / Carrosserie	Römerstrasse 12	4314 Zeiningen
Garage Pebag	Garage / Carrosserie	Aeschengasse 1	4313 Möhlin
Garage Stocker	Garage / Carrosserie	Hauptstrasse 118	4313 Möhlin
Garage Stocker AG	Garage / Carrosserie	Hauptstrasse 1	4324 Obermumpf
Grosspeter AG	Garage / Carrosserie	Gerstenweg 6	4310 Rheinfelden
Mazda Wendelspiess GmbH	Garage / Carrosserie	Landstrasse 95	4313 Möhlin
Schaub AG	Garage / Carrosserie	Bachweg 2	4463 Buus
Schaub AG Möhlin	Garage / Carrosserie	Landstrasse 50	4313 Möhlin
Vasellari AG Garage	Garage / Carrosserie	Bienenweg 10	4313 Möhlin
Galliker Transport AG	Transporte	Bäumlimattstrasse 7	4313 Möhlin
habö AG	Transporte	Bahnhofstrasse 162	4313 Möhlin
Ryser-Kurier	Transporte	Hauptstrasse 112	4313 Möhlin
Streck Transport AG	Transporte	Industriestrasse 30	4313 Möhlin
Biene Maya Umzüge GmbH	Umzüge / Transporte	Gerstenweg 8	4310 Rheinfelden
OSM Service GmbH	Umzüge / Transporte	Im Aengerli 2	4313 Möhlin

«Immobilien clever verkaufen»

Klare Strategie und Zielgruppe:

Wie verkaufe ich meine Immobilie erfolgreich? Mit einer methodischen Vorgehensweise bestehen grosse Chancen, das Interesse gezielt zu wecken und bei Besichtigungen die wichtigen Punkte für einen erfolgreichen Verkauf anzusprechen. Als erstes muss klar definiert werden, was das primäre Ziel des Verkaufs ist. Entscheidend ist nicht, zu welchem Preis der Verkäufer verkaufen möchte, sondern welcher Preis am Markt erzielt werden kann. Erfolgsfaktoren sind eine klare Vorstellung, wer für die Immobilie interessiert sein könnte und wie attraktiv Sie auf den Interessenten wirkt. Ob Sie die Immobilie möglichst schnell verkaufen oder möglichst viel dafür bekommen wollen, bestimmt Ihre Vorgehensweise zur Vermarktung der Immobilie. Die Kernpunkte sollen dabei hervorgehoben werden. Zudem entscheiden taktische Vorgehensweisen über Erfolg und Misserfolg des Verkaufs.

Attraktivität:

Wie attraktiv eine Immobilie für den Käufer dargestellt wird, hängt von verschiedenen Faktoren ab. Zum einen ist der Standort

ein wichtiger Punkt. Eine grosse Bedeutung spielen auch Alter, Wohngrösse, Werterhalt, Bausubstanz und etliche andere Faktoren. Die Frage soll lauten, wie kann ich die Immobilie möglichst attraktiv gestalten, um das Interesse für potenzielle Käufer zu wecken. Dabei können die individuellen Vorzüge der Immobilie dargestellt und hervorgehoben werden. Somit spreche ich gezielt die Zielgruppe an, welche für den Kauf in Frage kommt. Denken Sie an eine Braut, welche sich für die Hochzeit schmückt und ein schönes Kleid trägt, damit der Bräutigam überwältigend das Ja Wort spricht.

Werterhalt:

Um eine Immobilie finanzieren zu können, braucht es einen bestimmten Anteil an Eigen- und Fremdmittel (falls notwendig) und ein Einkommen, welches für die regelmässige Bezahlung der Zinsen, (Hypothek), Amortisation (Verpflichtende Rückzahlung des geliehenes Geldes) und für die laufenden Nebenkosten aufkommt. Zudem sollte für den Werterhalt der Immobilie jährlich eine gewisse Summe gespart werden, um die notwendigen Unterhalts-

und Instandsetzungsarbeiten durchzuführen. Bei einer neuen Immobilie fallen diese am Anfang tiefer aus. Mit zunehmenden Alter steigen die Kosten an. Somit muss bei einem Verkauf der Immobilie nicht mit hohen Instandsetzungs- und Renovationskosten gerechnet werden. Dies erweckt einen seriösen Eindruck und hilft in der Argumentation. Hinzu kommt, dass diese Kosten jährlich von den Steuern abgezogen werden können und sich die Belastung des Eigenmietwertes vermindert.

Ich freue mich, Sie bei diesen Themen unterstützen zu dürfen.



Immobilien Management Gerber

Kraftwerkstrasse 70

4313 Möhlin

076 342 56 96

ImmobilienGerber@hotmail.com

www.immobiliengerber.ch

Lanz AG – Das Gartenpflege-Team im Fricktal

Haben Sie zu Hause auch einen Garten oder eine Wohlfühlzone, welche Sie pflegen lassen möchten? Sei es für einen einmaligen Pflegeeingriff oder einen Dauerauftrag für das ganze Jahr. Unser Gärtner-Team berät Sie gerne bei der Erarbeitung einer individuellen, fachlichen und kompetenten Pflegelösung. Zusammen finden wir die passende Lösung, die Ihnen und Ihrem Garten wohltuend ist und Ihr grünes Paradies aufblühen lässt.

Die Mitarbeiter der Lanz AG mit Firmensitz in Möhlin sind Gärtner aus Leidenschaft,

sei es im Gartenbau oder in der Gartenpflege. Gerne möchten wir Ihnen unser engagiertes Gartenpflegeteam und ihre Arbeit näher vorstellen: Frank John, der in diesem Frühling sein 30-jähriges Firmenjubiläum bei der Lanz AG feierte, leitet schon seit einigen Jahren die Abteilung Gartenpflege. Weiter im Team der Kundengärtner sind Fabian Füglistaller und Christoph Ryser. Gesamthaft bringt das Team fast 70 Jahre Berufserfahrung mit. Die Gruppenleiter werden bei ihren Arbeiten von je einem Lehrling unterstützt.

Die Gartenpflegespezialisten erledigen unter anderem folgende Dienstleistungen:

- Rasenpflege
- Baum-, Sträucher- und Heckenschnitt
- Pflanzenschutz
- Saison- und Dauerbepflanzungen
- Winterdienst
- Baumfällungen
- Pflege von Ruderalflächen
- Pflege von Industrie- und öffentlichem Grün
- Pflege von Teichen und Weihern

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Zögern Sie nicht uns zu kontaktieren um einen Termin zu vereinbaren.

Lanz AG

Werkhofstrasse 7

4313 Möhlin

061 851 36 72

www.lanz-gartenbau.ch



Christoph Ryser (10 Jahre Lanz AG), Frank John (30 Jahre Lanz AG), Fabian Füglistaller (28 Jahre Lanz AG)

Mytime – Personal Training für Frauen

«Nimm dir Zeit für dich»



Sie finden im Alltag mit Beruf, Familie und Haushalt kaum Zeit für sich selbst. Sie würden sich gerne sportlich betätigen, ihrem Körper etwas Gutes tun, finden den Einstieg aber nicht.

Ein Fitnesscenter entspricht Ihnen nicht und zu Hause haben Sie Angst, mit eigenen Übungen etwas falsch zu machen und sich zu schaden. Kennen Sie das?

Genau aus dieser Idee heraus ist «Mytime Personal Training Uhlmann» vor 1 Jahr entstanden. «Mytime» steht für ein individuelles, zielgerichtetes und persönliches Training für Frauen jeden Alters, einzeln oder in Kleingruppen. Der Fokus von «Mytime» liegt darin, Frauen eine Auszeit zu ermöglichen und über Training im Ausdauer-, Kräftigungs- und Entspannungsreich ihr gesundes Körpergefühl wieder zu

erlangen, auszubauen und zu erhalten. Dabei hole ich Sie persönlich bei Ihrem individuellen sportlichen Niveau ab, begleite und motiviere Sie in einer wohlwollenden Atmosphäre bei mir im Fitnessraum oder draussen in der Natur.

Auch unterstütze ich Sie mit meinem medizinisch-physiotherapeutischen Hintergrundwissen. Ich biete aber auch die Möglichkeit, sich in Kleingruppen mit anderen Frauen auszutauschen und sich gegenseitig zu motivieren.

Mein Angebot

- **Personal Training:** einzeln oder zu zweit (auch für Paare)
- **Kurse in Kleingruppen:** TRX (Schlingentraining), Functional Training, Nordic Walking, Lauftraining
- **Massagen:** klassische Massage, Sportmassagen
- **Organisierte Sportausflüge:** Wandern, Klettern, Nordic Walking, Rennvelotouren, Schneeschuhwandern, Langlauf, etc.

Über mich

- Physiotherapeutin FH, Zusatz als Sportphysiotherapeutin ESP
- MAS in Gesundheitsförderung und Prävention
- Mutter von 3 Jungs

Besuchen Sie meine Homepage auf:

www.personaltraining-mytime.com

oder kontaktieren Sie mich unverbindlich per Telefon oder Mail.

Ich würde mich freuen, Ihnen ein Stück Zeit schenken zu dürfen.

Mytime Personal Training Uhlmann

Sandra Uhlmann

Obere Fuchsrainstr. 31a

4313 Möhlin

076 347 22 66

info@personaltraining-mytime.com

www.personaltraining-mytime.com

Probefahrt mit den neuen Volkswagen Modellen

Golf und T-Roc Cabriolet bei der Grosspeter AG in Rheinfelden

Aktuell präsentiert die Grosspeter AG in Rheinfelden gleich zwei Neuheiten: das T-Roc Cabriolet, das die Stärken eines SUVs mit dem Fahrgefühl eines Cabriolets verbindet, sowie den neuen Golf, der technologisch einen neuen Standard in der Kompaktklasse setzt.

Der Golf der achten Generation kommt dynamischer und moderner daher denn je, was er unter anderem den markant gezeichneten, serienmässigen LED-Leuchten vorne und hinten verdankt. Technologisch macht er einen riesigen Sprung: Er

ist ständig online, lässt sich neu per Gleiten, Wischen sowie per Sprachsteuerung bedienen und verfügt über die grösste Auswahl in seiner Klasse. Auch bei den Motoren setzt der neue Golf auf hochmoderne Technik und eine breite Palette – nebst Benzin-, Diesel- und Erdgasantrieb sind im Laufe des Jahres fünf Hybridmotoren erhältlich. Der neue Golf startet preislich ab CHF 29'450.– (1.0 TSI mit 81 kW / 110 PS). Das wichtigste Feature beim T-Roc Cabriolet ist sein Stoffverdeck, das sich innerhalb von neun Sekunden vollautomatisch öffnen lässt. Der 2+2-Sitzer

vereint die Vorteile eines SUV mit dem Freiheitsgefühl eines Cabrios und überzeugt mit einem eigenständigen, emotionalen Auftritt. Das T-Roc Cabriolet ist permanent online und optional mit einem digitalen Cockpit verfügbar. Motoreseitig stehen für den Fronttriebler ein 1,0-Liter-Dreizylindermotor mit 115 PS und ein stärkerer 1,5-Liter-Vierzylindermotor mit 150 PS zur Auswahl. Das neue T-Roc Cabriolet ist ab CHF 36'150.– erhältlich (1.0 TSI mit 85 kW / 115 PS). Auf allen Neufahrzeugen gibt es die exklusive und kostenlose 5 Jahre-Grosspeter-Garantie.



Ein Besuch in unserem Showroom am Gerstenweg 6 in Rheinfelden lohnt sich auf jeden Fall.

Grosspeter AG

Gerstenweg 6

4310 Rheinfelden

061 833 30 10

rheinfelden@grosspeter.ch

grosspeter.ch

Immobilienmakler aus Leidenschaft

Interview mit Hanspeter Kym



Vor drei Jahren trat Hanspeter Kym als selbstständiger Makler der Immobilienfirma Rinaudo & Kiss bei. Dank seiner langjährigen Bankerfahrung bei verschiedenen Banken in der Region, seines ausgezeichneten Fachwissens und den regionalen Marktkenntnissen hat er nicht nur in seinem Heimatdorf Möhlin, sondern auch regional ein grosses Ansehen und Vertrauen erworben.

Hanspeter Kym ist wohnhaft in Möhlin, verheiratet und Vater von drei erwachsenen Kindern.

Wie sind Sie gerade auf die Immobilienbranche gekommen?

«Mit der Gründung meiner Firma verwirklichte ich mit 58 Jahren den Traum der Selbstständigkeit. Mein „Steckenpferd“ Eigenheimfinanzierung realisierte ich in neuer Form durch Vermarktung und Vermittlung von Immobilien.»

Und warum gerade bei Rinaudo & Kiss?

«Bereits in meiner „Bankzeit“ pflegte ich guten Kontakt zum renommierten Unternehmen Rinaudo & Kiss.»

Viel Provision, wenig Arbeit – ein hartnäckiges Klischee. Stimmt das?

«Eine Wohnung oder ein Haus zu verkaufen ist eine komplexe Aufgabe. Bis eine Immobilie seinen neuen Besitzer findet, werden viele Phasen des Verkaufsprozesses durchlaufen. Dabei gibt es einige Stolpersteine. Ein guter Immobilienexperte - und auf den Begriff „Experte“ legt man bei Rinaudo &

Kiss grossen Wert – bringt eine breite Erfahrung mit und begleitet seine Kunden bis über den Kaufvertragsabschluss hinaus. 100 Prozent Einsatz in jeder Phase steht bei mir im Vordergrund, was meine Kunden auch spüren. Sie geniessen eine professionelle und umfassende Beratung – auch ausserhalb der offiziellen Öffnungszeiten. Hinter den Provisionen steckt also eine Menge Arbeit.»

Was ist ihr Ausgleich zum Geschäft?

(Lacht) «Beim Sport: Biken liebe ich über alles! Aber auch ein Buch lesen, fischen, wandern oder mit meiner Familie zusammen zu sein, genieesse ich über alles.»

Rinaudo & Kiss Immobilien GmbH

Büro Rheinfelden
Geissgasse 18
4310 Rheinfelden
061 831 45 45
info@rinaudo-kiss.ch

Firmentreue bei Weidmann Schreinerei Möhlin

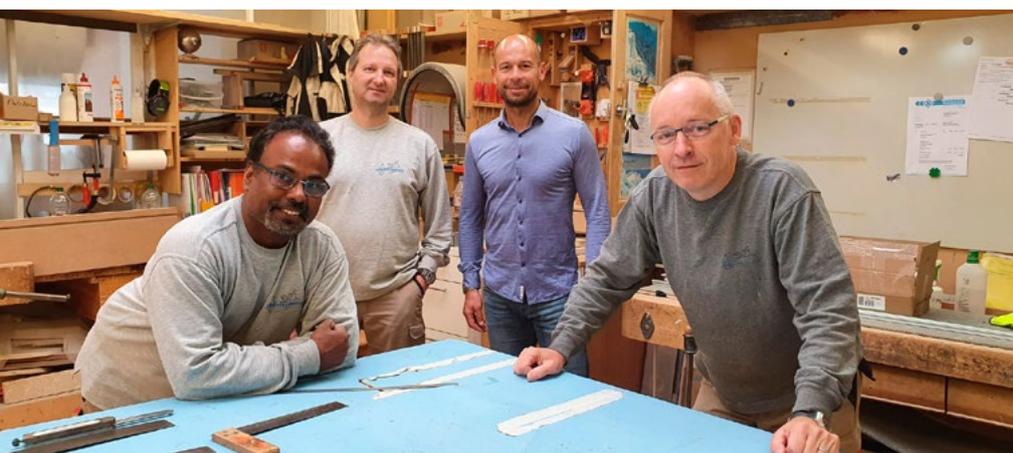
Zusammengerechnet sogar 125 Jahr. Jeder aus diesem Quartett feiert ein besonderes Arbeitsjubiläum. Bala, Georg Freiermuth und Reto Weidmann dürfen in diesem Jahr bereits ihr 30-jähriges Firmenjubiläum feiern. Werner Marti sogar sein 35-jähriges Jubiläum!

Für den täglichen unermüdlichen Einsatz und die jahrzehntelange Treue bedankt sich die Weidmann Schreinerei bei ihren Angestellten ganz herzlich und wünscht Ihnen für die Zukunft, privat wie auch beruflich, alles Gute und bei ihrer Arbeit noch viel Freude.

Holz ist unsere Passion und wir lieben, was wir tun. Die Begeisterung für Holz liegt in der Familie und das bereits seit 1951. Das Familienunternehmen Weidmann AG führen wir in der dritten Generation und beschäftigen 22 Mitarbeiter. Wir sind ein starkes Team das zuverlässig und engagiert Hand in Hand arbeitet. Unser Wissen geben wir seit Anbeginn konsequent weiter. Unsere Auszubildenden lernen so alles von der Pike auf. Gleichzeitig profitieren die «alten Hasen» von deren neuen Ideen und innovativen Ansätzen. Wir gehen mit der Zeit, aber wir bleiben unseren Werten treu. Respekt, Sorgfalt und Verbindlichkeit

gegenüber unseren Kunden und Mitarbeitern sind uns wichtig. Ebenso der verantwortungsvolle Umgang mit den Materialien, mit welchen wir arbeiten. Gemeinsam mit unseren Kunden planen wir individuelle Wohn(t)Räume, von der ersten Idee bis zur Umsetzung.

Wir stecken unsere ganze Aufmerksamkeit und unser Fachwissen in jeden einzelnen Auftrag. Neben allgemeinen Schreinerarbeiten sind der Küchenbau und die Herstellung massgefertigter Möbel unsere Stärken. Wir sind stolz auf unsere qualitativ hochwertigen Produkte, welche unseren Kunden lange Freude bereiten.



Sivalakumar Nagarajah, Georg Freiermuth, Reto Weidmann, Werner Marti

Weidmann AG

Bahnhofstrasse 131
4313 Möhlin
061 851 42 42
www.weidmann-ag.ch
info@weidmann-ag.ch

SOLIDARITÄT
 durften wir in dieser schwierigen Zeit erfahren.
 Danke, dass Ihr bei uns bestellt, eingekauft, uns kontaktiert und auch Mut zugesprochen habt.
 Schön, unsere Kunden nun auch wieder im Laden bedienen zu dürfen.

Dankeschön

ISENEGGER
 PAPETERIE | DRUCKSERVICE

**ALLTAG RAUS,
 URLAUB REIN.**

**NISSAN NV300 MICHELANGELO
 CAMPING-UMBAU.**

5 JAHRE GARANTIE
 160 000 KM
 AUF NISSAN NUTZFAHRZEUGE

NISSAN NV300 Diesel 2.0 dCi145: 7.6 l/100 km; 200 g CO₂/km. *5 Jahre/160 000 km auf alle NISSAN Nutzfahrzeug-Modelle inkl. NISSAN EVALIA, mit Ausnahme des NISSAN e-NV200: 5 Jahre/100 000 km, zusammengesetzt aus 3 Jahre Garantie + 2 Jahre kostenfreie NISSAN 5★ Anschlussgarantie/100 000 km. Es gilt das zuerst Erreichte. Die Anschlussgarantie wird von einem Versicherungspartner von NISSAN erbracht. Umfang und Details der Anschlussgarantie können den NISSAN 5★ Anschlussgarantiebedingungen entnommen werden, die der teilnehmende NISSAN Partner für Sie bereithält. Einzelheiten unter www.nissan.ch

vasellari ag Vasellari AG
 Bienenweg 10
 4313 Möhlin
 Tel.: 061 855 96 00
www.vasellariag.ch

**RUTHER
 ELEKTRO
 TELEMATIK**

Wir bilden Lernende aus



**Besuch jetzt unser
 Lehrstellenportal
wunschberuf.ch**

**Rheinfelden 061 836 99 66
 Möhlin 061 851 51 66**

Tieroase Möhlin

Sie machen Urlaub und suchen ein gutes Plätzchen für Ihre Katze? Dann sind Ihre vierbeinigen Lieblinge in der Tieroase bei der Tierpflegerin, Tierheilpraktikerin, Hundephysiotherapeutin und Hundecoiffeuse Patrizia Stohler und Team bestens aufgehoben.

Katzenhotel

Wir wollen unseren Katzenhotel Gästen den Aufenthalt möglichst komfortabel gestalten. Eingerichtet wie eine Katzenstube, verfügt das 5 Sterne Katzenhotel über keine Katzenboxen. Die Katzen sollen sich in unserer Katzenpension frei bewegen können. Frischluftfanatiker können sich im Gruppenzimmer über das grosse Aussengehege des Tierhotels freuen.

Tierkommunikation

Alle Lebewesen kommunizieren in irgendeiner Form miteinander.

Bei unserem Termin können Sie selber direkt mit Ihrem Tier in Kontakt treten und Ihre Fragen und Botschaften mitteilen.

Dank des vertraulichen Gesprächs mit Ihrem Tier erhalten Sie die Möglichkeit, Ihr Tier besser zu verstehen, Missverständnisse zu klären und eine für beide Seiten beglückende Partnerschaft aufzubauen oder zu verbessern. Sie erfahren mehr über die Gedanken, Emotionen, Wünsche und Absichten Ihres Tiergefährten.

Ferienbegleitung während Ihrer Abwesenheit.

Workshops

Tierheilpraxis

Sie möchten einen schonenden und gesunden Weg mit Ihrem Tier gehen? Wir gehen wir in erster Linie der Ursache für Erkrankungen auf den Grund und versuchen so, das Tier als ganzes zu verstehen und zu behandeln.

Katzensalon

Auch die Katze muss in einem guten Pflegezustand sein, damit sie sich wohl und gesund fühlt. Wir bieten verschiedene Verfahren an um ihrem Liebling ein gepflegtes Pelzkleid zu verleihen.

- Unterwoll - Behandlung, geeignet für Katzen die viele Haare verlieren, ob lang oder kurzhaar. Hält ca.3 Monate. (Sie werden es im Haushalt merken, der Staubsauger wird mehr im Kämmerchen gelassen...) inkl. Krallen, Augen- und Ohrenpflege
- Einfache Behandlung mit diversen Bürsten und Pflegesprays
- Löwenschnitt
- Kammtechnik, das Fell wird nicht geschoren sondern mit einer speziellen Technik gekürzt

Ultraschall Zahnsteinentfernung

Für Hunde und Katzen geeignet.

- Keine Narkose bei Zahnsteinentfernung
- Kein Maulgeruch
- Gesunde Zähne auch im Alter
- Komplett lautlose Reinigung

Hundesalon

Bestimmen der Fellstruktur, Reinigen der Ohren, Entfernen von überschüssigem Ohrfell, Schneiden der Krallen, Baden und Föhnen. Je nach Rasse und Bedarf Carding, Scheren, Schneiden. Abschliessende Pflegearbeiten mit Styling und Pflegeprodukten.

Tier Oase

Patrizia Stohler
Untere Fuchsrainstrasse 5
4313 Möhlin
061 601 81 31
079 543 34 50
www.tieroase.ch
www.tieroase.anifit.ch





Quooker®

Gibt's bei G. Schlatter



G.Schlatter GmbH

Ein Hahn von hinreissender Schönheit. Elegant, geheimnisvoll, cool, hot und stylish. Eine Küchenmischerarmatur mit kaltem, warmen und kochendem Wasser. Wir beraten sie gerne!

☎ 061 / 851 10 34 🌐 g-schlatter.ch

**PIZZERIA
RISTORANTE
WARTECK
4313 MÖHLIN**



warteck-moehlin.ch

Schätzung, Beratung und Verkauf

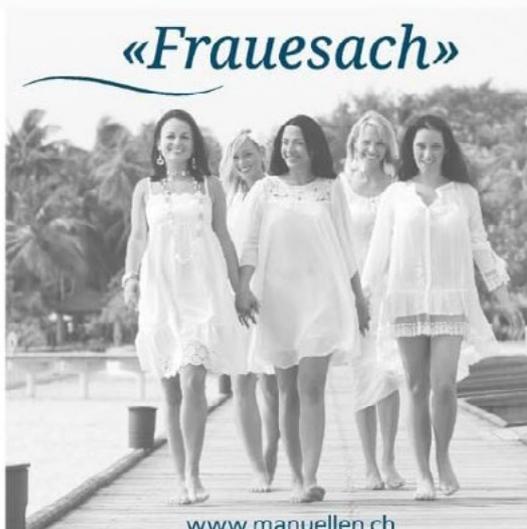

WIESNER
Immobilien



HEINZ WIESNER

Ihr Immobilienmakler in Möhlin 079 578 66 66
hw@wiesner-immobilien.ch | wiesner-immobilien.ch

Jetzt buchen unter:
contact@apomoehlin.ch
Tel. 061 851 40 40
Mehr erfahren:
www.apomoehlin.ch/news



Apotheke, Möhlin

Apotheke Möhlin AG Hauptstrasse 64 4313 Möhlin Tel. 061 851 40 40 Fax 061 851 30 50 contact@apomoehlin.ch

**JETZT neu
bei uns...**

Beckenbodenberatung

Beckenbodentraining

**Vibrationstraining /
Powerplate**

Jeweils Montag, ab 13.00 Uhr
Termin nach Vereinbarung

Dream-Team? Mit dem Schwager oder der Schwägerin in einer Erbengemeinschaft



MLaw Nadine Feuerstein, Notarin
Mitglied der Geschäftsleitung bei Studer
Anwälte und Notare AG

Viele kinderlose Ehegatten gehen von Folgendem aus: Wenn ich sterbe, erbt mein Ehepartner alles. Meine Geschwister kommen sicher nicht zum Handkuss. Dieses und andere Missverständnisse sollen mit den nachfolgenden Ausführungen - zumindest bei Ihnen als Leser - aus der Welt geschafft werden.

Wer ist vom geschwisterlichen Erbrecht betroffen?

Betroffen vom geschwisterlichen Erbrecht sind nicht nur kinderlose Ehegatten bzw. eingetragene Partner sondern auch Alleinstehende und Konkubinatspartner.

Wann erben Geschwister?

Geschwister sind gesetzliche Erben und damit erbberechtigt, wenn der Erblasser keine Nachkommen hinterlässt und mindestens ein Elternteil verstorben ist. Lebt ein Elternteil noch, erbt nicht der verbleibende Elternteil alles. Vielmehr fällt der Anteil des verstorbenen Elternteils an seine Nachkommen, d.h. an die Geschwister des Erblassers.

Beispiel: Der kinderlose, ledige Marc stirbt bei einem Autounfall. Sein Vater ist bereits vor längerer Zeit verstorben. Marc hinterlässt als gesetzliche Erben seine Mutter

und zwei Geschwister sowie einen Nachlass von CHF 200'000.00.

Wer erbt, wenn Marc nichts geregelt hat? Die Mutter erbt die Hälfte des Nachlasses, also CHF 100'000.00. Die andere Hälfte des Nachlasses hätte der Vater geerbt. Weil dieser aber vorverstorben ist, treten die Nachkommen des Vaters, d.h. die beiden Geschwister von Marc, an seine Stelle. Die Geschwister teilen sich die anderen CHF 100'000.00 hälftig auf, d.h. jedes Geschwister erbt CHF 50'000.00. Wären beide Eltern vorverstorben, würde jedes Geschwister CHF 100'000.00 erhalten.

Hinweis: Haben die Eltern nicht die gleichen Nachkommen (weil beispielsweise aus einer späteren Beziehung des Vaters ein zusätzliches Kind hervorgegangen ist), erbt auch das Halbgeschwister des Erblassers (als Nachkomme des Vaters) mit.

Wieviel erben die Geschwister?

Bei kinderlosen Ehegatten und eingetragenen Partnern beträgt der gesetzliche Anspruch des elterlichen Stammes (also für Eltern oder bei Vorversterben für deren Nachkommen) $\frac{1}{4}$ des Nachlasses.

Beispiel: Julia war verheiratet und kinderlos. Ihre Eltern sind verstorben, sie hat aber noch zwei Geschwister. Das Nachlassvermögen beträgt ebenfalls CHF 200'000.00. Der überlebende Ehemann erbt $\frac{3}{4}$, also CHF 150'000.00, die beiden Geschwister von Julia – weil ihre Eltern bereits verstorben sind – gemeinsam $\frac{1}{4}$ des Nachlasses bzw. je CHF 25'000.00.

Liegenschaften im Nachlass

Emotional wird das geschwisterliche Erbrecht in der Praxis oft dann, wenn ein Haus oder eine Wohnung vorhanden ist und die erbberechtigten Geschwister des Erblassers zusammen mit dem überlebenden Ehegatten als Eigentümer im Grundbuch eingetragen werden, obwohl der überlebende Ehegatte seit Jahren oder gar Jahrzehnten dort wohnt.

Um die Liegenschaft von der Erbengemeinschaft auf den überlebenden Ehegatten umzuschreiben, muss ein Vertrag abgeschlossen werden, an dem auch der Schwager und die Schwägerin – als

Miterben - mitwirken müssen. Denn in einer Erbengemeinschaft gilt das Einstimmigkeitsprinzip. Ohne Mitwirkung aller Erben kann nur ein Gericht Nachlassvermögenswerte einem Erben zuweisen.

Das können Sie vorkehren

Das oben Ausgeführte gilt, wenn Marc und Julia mit Blick auf ihr Ableben nichts geregelt haben, d.h. weder ein Testament noch einen Erbvertrag hinterlassen. Und hier ist der springende Punkt: Geschwister sind zwar gesetzliche Erben, aber sie haben kein Pflichtteilsrecht (anders ist dies nach geltendem Recht bei den Eltern). Mit anderen Worten: Durch Testament oder Erbvertrag können Marc und Julia ihre Geschwister ganz vom Erbe ausschliessen und über den ihnen zufallenden Teil frei verfügen.

Wenn also der kinderlose ledige Marc nicht will, dass seine Geschwister etwas von ihm erben, muss er ein Testament verfassen und bestimmen, wer anstelle seiner Geschwister sein Vermögen erhalten soll. Dasselbe gilt für die kinderlose verheiratete Julia. Denn auch sie hat die Möglichkeit, den ganzen Nachlass ihrem überlebenden Ehemann zuzuwenden, damit dieser 100% des ehelichen Vermögens erhält und nicht einen Teil davon an seinen Schwager oder seine Schwägerin auszahlen muss.

Eine professionell verfasste letztwillige Verfügung kann damit nicht nur über viele tausende Franken entscheiden, sondern sie stellt auch sicher, dass der überlebende Ehegatte sich direkt im Grundbuch als Alleineigentümerin eintragen lassen kann, ohne dass hierfür der Abschluss eines Vertrages mit dem Schwager bzw. der Schwägerin notwendig ist.

Wir von Studer Anwälte und Notare AG begleiten Sie gerne und stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite.

Studer Anwälte und Notare AG

Hint. Bahnhofstrasse 11A
5080 Laufenburg
Tel.: 062 869 40 69
Fax: 062 869 40 60
office@studer-law.com
www.studer-law.com

...baut und pflegt Ihren Garten

LANZ AG
061 851 36 72 Möhlin

www.lanz-gartenbau.ch



Wir schaffen Ideen für Ihren Raum.

KYM Innenarchitektur
Schreinerei

Tobias Kym
eidgenössisch diplomierter
Schreinermeister

Anita Kym
diplomierte Raumgestalterin,
Farbdesignerin mit eidg. FA

Kraftwerkstrasse 7 | 4313 Möhlin | Tel. +41 61 851 19 45
www.innen-schrei.ch



Cleafin
CLEAN CONCEPT

Mit einem perfekten
Reinigungsergebnis.

Kanzleistrasse 3
4313 Möhlin
Tel. 061 853 71 30
www.cleafin.com
www.nesil.cleafin.shop



Rheinpack
Kartonage und Prägedruck

**Teilzeit-Betriebsmitarbeiterin
im Abrufvertrag**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort
oder nach Vereinbarung eine zuverlässige und
motivierte Betriebsmitarbeiterin Produktion.

Weitere Informationen unter www.rheinpack.ch
oder Bewerbungsunterlagen an info@rheinpack.ch



RINAUDO & KISS
IMMOBILIEN



**Ihre Immobilienexperten
aus der Region**

T +41 61 831 45 45
Geissgasse 18
4310 Rheinfelden

Hanspeter Kym Rita Krattiger Tina Senn Eva & Carlo Rinaudo www.rinaudo-kiss.ch

Die 5 meist gestellten Fragen

Der Kauf einer eigenen Immobilie ist für viele Menschen ein grosser Traum. Als weltweit grösstes Immobilienmaklernetzwerk hat REMAX Switzerland die fünf wichtigsten Fragen aufgelistet. Wir haben die Antworten für Sie zusammengefasst.

1. Ist jetzt der richtige Zeitpunkt, um eine Immobilie zu kaufen?

Eine eigene Immobilie gehört zu den sichersten Anlagen. Wenn Sie sich derzeit gerade die Frage stellen, ob jetzt der richtige Zeitpunkt für den Immobilienkauf ist, dann sollten Sie zu allererst Ihre finanzielle Situation überprüfen. Losgelöst von unsicheren Konjunkturprognosen sprechen unter anderem die historisch tiefen Zinssätze für einen Immobilienkauf. Es ist demnach gut möglich, dass für Sie persönlich jetzt der richtige Zeitpunkt für einen Haus- oder Wohnungskauf gekommen ist.

2. Welche Art von Immobilie ist die richtige für mich?

Träumen Sie von einem freistehenden Haus mit Garten oder von einem angebau-

ten Haus oder einer Eigentumswohnung? Wägen Sie die Vor- und Nachteile der verschiedenen Wohnmöglichkeiten ab. Wir helfen Ihnen gerne dabei.

3. Brauche ich für den Immobilienkauf einen Immobilienmakler?

Entscheiden Sie sich für den Kauf einer Immobilie, die von RE/MAX angeboten wird, können Sie darauf zählen, dass der lokale Makler Zugang zu einem riesigen Immobiliennetzwerk und Immobilien-Expertenwissen hat. Zudem bietet RE/MAX die kostenlose Dienstleistung an, für Sie einen Suchwunsch Ihrer Traumimmobilie zu hinterlegen.

4. Welche Art von Hypothek entspricht meinen Bedürfnissen?

Es gibt vielfältige Finanzierungsformen, um nur ein paar zu nennen: Eine Festhypothek bedeutet, dass man die Zins-Zahlungen für die gewählte Laufzeit der Hypothek genau berechnen kann.

Bei einer variablen Hypothek wird der Zinssatz in einem bestimmten Zeitabstand jeweils an die aktuelle Marktlage angepasst. Wir beraten Sie gerne.

5. Soll ich eine Immobilie kaufen?

Ein Immobilienkauf gehört mit Sicherheit zu den emotionalsten Momenten in Ihrem Leben. Es ist vielleicht die grösste Investition, die Sie je tätigen werden. Sie erwerben mit der Liegenschaft nicht nur ein Dach über dem Kopf, sondern auch einen Ort, an dem Sie leben, essen, schlafen, spielen und vielleicht eine eigene Familie gründen werden. Stellen Sie also sicher, dass Sie über den Immobilienmarkt genauestens informiert sind. Wenn Sie über die ausreichenden finanziellen Mittel verfügen, dann könnte jetzt genau der richtige Zeitpunkt für Sie sein. Werden sie ein Immobilienbesitzer!

Als Immobilienmakler der Region stehen wir Ihnen gerne jederzeit mit unserem Fachwissen zur Seite. Damit die vielleicht grösste Investition in Ihrem Leben zu einem vollen Erfolg wird.



RE/MAX Fricktal, Büro Möhlin

Hauptstrasse 89

4313 Möhlin

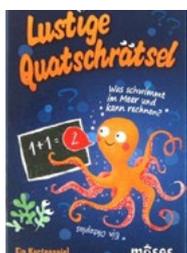
061 855 98 88

Info-moehlin@remax.ch

BUCHTIPPS

Für die kommende Sommerzeit:

Isenegger Papeterie, Riburgerstrasse 1, 4313 Möhlin



Lustige Quatschrätsel

Witzige Unsinnrätsel für Kinder ab 6 Jahren.

«Was schwimmt im Meer und rechnet?»

Der Oktoplus.

CHF 14.90



Erlebnis Schweiz - Kids

Aktive Freizeitgestaltung mit Kindern.

Für Spass, Unterhaltung und Action ist gesorgt!

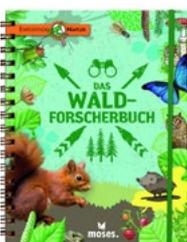
CHF 35.20



Globi im Spital

Juhui, der neue Globi ist eingetroffen. Ein weiteres Abenteuer mit dem Sympathischen Vogel.

CHF 25.20



Das Waldforscherbuch

Jede Menge Tipps, Anregungen und Forscheraufgaben, für einen interessanten Aufenthalt im Wald.

CHF 18.60



Die Rivalin

Gnadenlos spannend und unvorhersehbar! Man rast athemlos durch die Seiten.

CHF 14.90



Panditage

Berührender Roman voller Situationskomik. Perfektes Buch für einen entspannten Tag.

CHF 29.60



B BIRCHMEIER

« Planen, organisieren,
realisieren. »

**BERNHARD KERN, STV. GESCHÄFTSFÜHRER
LEITER PROJEKTENTWICKLUNG/KALKULATION**

BIRCHMEIER BAUMANAGEMENT AG
Hauptwachplatz 4 · 4310 Rheinfelden
Telefon 056 269 21 60 · www.birchmeier-gruppe.ch



Schreinerei Weidmann AG
Bahnhofstrasse 131, 4313 Möhlin
061 851 42 42, info@weidmann-ag.ch

Weidmann
weidmann-ag.ch

**Wir sind keine
Eierlegende Wollmilchsau ...
aber nah dran.**

Das Druck- und Medienzentrum im Fricktal

Mobus AG
Brotkorbstrasse 3
4332 Stein
www.mobus.ch
062 866 40 10

**EINFACH ENTSORGEN -
wir recyklieren alle Wertstoffe.**

Anlieferung:
Mo - Fr 07.00 - 12.00
13.00 - 17.00
Sa 09.00 - 14.00

Rinaustrasse 633
4303 Kaiseraugst
061 816 99 70
www.rewag-entsorgung.ch

REWAG
Recycling & Entsorgung

Erdbeer-Stracciatelle-Roulade



Zutaten

Biskuit
4 Eiweisse
1 Prise Salz
2 EL Zucker
4 Eigelbe
100 g Zucker
1 Päckli Vanillezucker
90 g Weissmehl

Füllung

250g Mascarpone
250g 1/-fett Quark
70 g Puderzucker
50 g dunkle Schokolade, grob gerieben
(1 EL beiseitegestellt)
25 g ungesalzene gehackte Pistazien
(1/2 EL beiseitegestellt)
200 g Erdbeeren, in Würfeli

Zubereitung

Eiweisse mit dem Salz steif schlagen. Zucker nach und nach begeben, weiterschlagen, bis der Eischnee glänzt. Eigelbe und Zucker in einer zweiten Schüssel rühren, bis die Masse heller und cremig ist. Vanillezucker darunterrühren. Mehl lagenweise mit dem Eischnee auf die Masse geben, sorgfältig darunterziehen. Masse auf einem mit Backpapier belegten Blechrücken ca. 7 mm dick rechteckig ausstreichen. Backen ca. 7 min in der Mitte des vorgeheizten Ofens. Herausnehmen, Biskuit mit dem Papier auf ein frisches Backpapier stürzen, Papier sorgfältig abziehen. Biskuit sofort mit dem umgekehrten Blech zudecken und auskühlen.

Mascarpone, Quark und Puderzucker glatt rühren. Pistazien und Schokolade daruntermischen, 1/3 davon beiseitestellen. Erdbeerwürfeli unter die restliche Masse ziehen.

Verzierung:

Beiseitegestellte Schokolade und Pistazien, 50 g Erdbeeren, halbiert. vErdbeerfüllung auf dem Biskuit verteilen, dabei seitlich einen Rand von ca. 2 cm, auf der Verschlussseite ca. 5 cm frei lassen. Von der Längsseite her aufrollen. Roulade mit der beiseitegestellten Füllung bestreichen, mit Schokolade und Pistazien verzieren, zugedeckt ca. 2 Std. kühl stellen.

Quelle: Schweizer Obstverband

Die Königin der Beeren: die Erdbeere

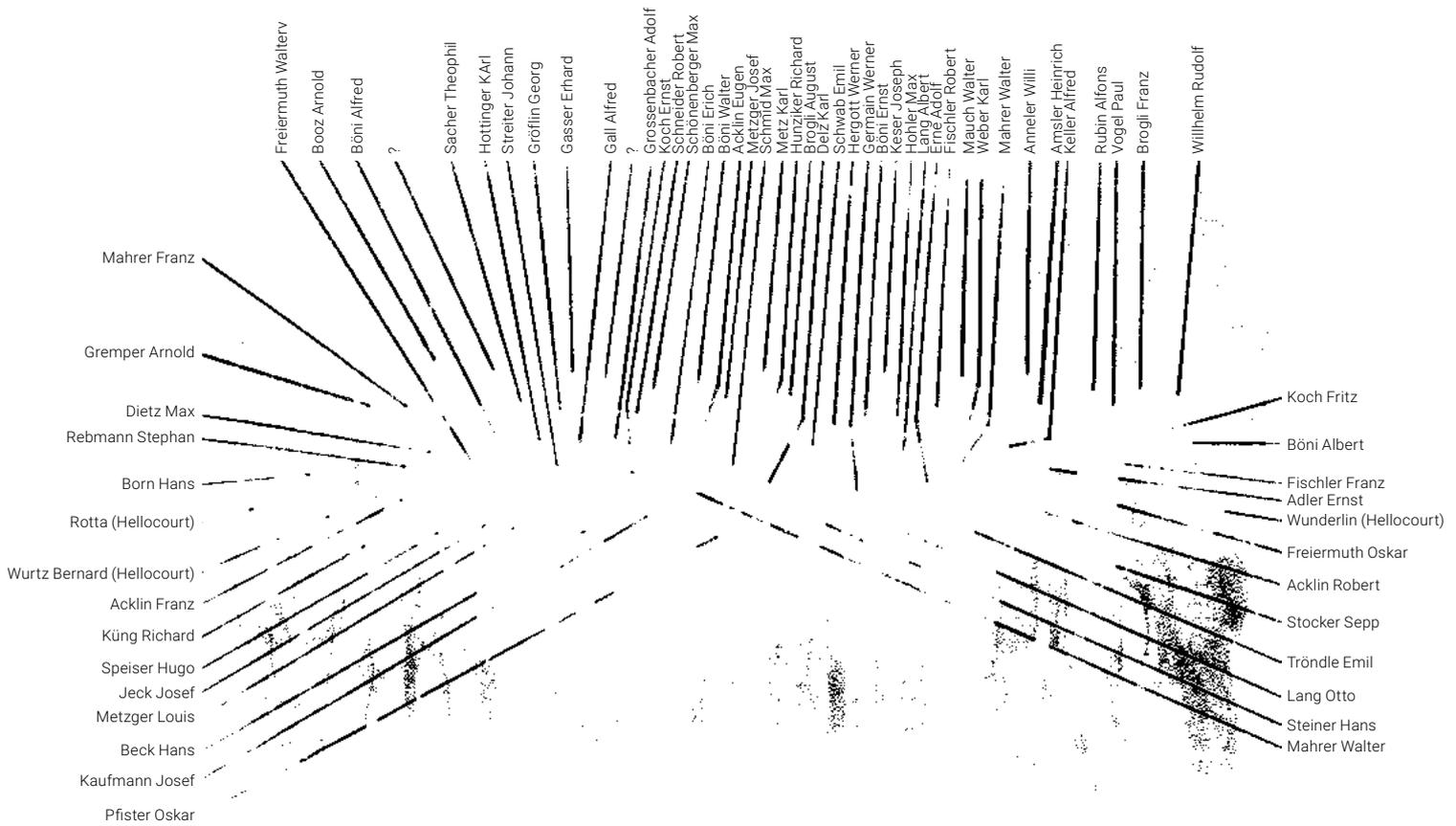
Wie auch Kartoffeln und viele andere Produkte, die von unserem Speiseplan nicht mehr wegzudenken sind, stammen auch unsere heutigen Gartenerdbeeren ursprünglich aus Südamerika. Die roten Früchte erreichten 1712 Europa. Der französische Seeoffizier Fraiser brachte damals eine Frucht namens «Fragaria chiloensis» mit nach Hause. Ihm zu Ehren wurde die süsse Frucht im französischen Sprachraum bald «la fraise» genannt.

Die Europäer staunten nicht schlecht über die mitgebrachten Erdbeeren, denn verglichen mit den ihnen vertrauten Walderdbeeren waren die roten Früchte aus Amerika weit grösser, fleischiger und

saftiger. Durch die Kreuzung mit der «Fragaria virginiana» aus Nordamerika entstand 1766 in Holland unsere heutige Gartenerdbeere.

Erdbeeren schmecken frisch geerntet am besten. Doch die Beere, die botanisch betrachtet eigentlich eine Sammelnussfrucht ist und zur Familie der Rosengewächse gehört, ist in der Küche kreativ einsetzbar.

Ob Konfitüre, Kuchen oder im Salat – die «Königin der Beeren» macht immer eine gute Figur. Und ist dabei durch ihre geringe Kaloriendichte erst noch gut für die Sommerfigur.



Jubilarenfahrt der Firma Bata Möhlin nach Hellocourt (France) am 8. Mai 1970

Vor 60 Jahren

Was unsere Grosseltern erlebten

Strand- und Sommernacht-Fest mit Fischessen in Wallbach

Sonntag, den 21. August 1960

Schön gelegener Festplatz am Rhein
beim Badeplatz

Beginn 13.00 Uhr Wirtschaft in Regie

Unterhaltungskonzerte Motorbootfahrten
der Musikgesellschaft Schöne Tombola

Beginn des Fischessen schon ab 11 Uhr
Ab 18 Uhr T A N Z

Freundlich laden ein
Pontonierfahrverein und Musikgesellschaft

Möhlin + Kantonales Jungturnertreffen

Am kommenden Sonntag, den 21. August (ev. 11. September) 1960 findet in Möhlin der Aarg. kant. Jugendriegentag statt. Es haben sich dazu die überaus hohe Zahl von 1300 Jungturnern aus 448 Riegen gemeldet; auch die Fricktaler sind dabei ganz schön beteiligt. Möhlin freut sich auf diese quicklebendigen Burschen und hat alles vorbereitet, um ihnen den Aufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten.

Um 09.30 Uhr bringt ein Extrazug von Aarau/Brugg die ennetbirgischen Buben in unser Dorf. Um 10.15 Uhr gehen die Jungturner nach Konfessionen getrennt zum Gottesdienst; anschließend wird verpflegt. Auf den Spielplätzen beginnt um 12.00 Uhr ein buntes Treiben; da werden sich die Buben ereifern im Jägerball, Korbball, Handball und Zielwurf-wettkampf. Als Abschluß der Wettkämpfe wird um 15.30 Uhr eine Pendelstafette über 60 m ausgetragen. Gespannt werden die jungen Wettkämpfer auf das Rangverlesen warten, das um 16.45 Uhr stattfindet. Nachher werden sie wieder nach Hause fahren. Es sind unsere aargauischen Buben, die Turner von morgen, die sich am Sonntag hier in Möhlin ein Stelldicheir geben. Welcher Fricktaler möchte das nicht miterlebt haben?
Ac.

Volksfest.

Darüber im voraus zu schreiben hat eigentlich wenig Sinn. Ein Volksfest mitten im Städtchen, im Lichterglanz der Scheinwerfer, das ist schon etwas, wo man selbst dabei sein muß. Möge dazu das noch nicht dagewesene Sommerwetter die Stimmung noch erhöhen, das ist der Wunsch aller, die hinter die Kulissen dieses Anlasses blicken durften.

Man merke sich:

Samstag, 13. August, 20 Uhr: Festakt auf dem Hauptwachtplatz, Festspiel, Tanz;

13. bis 21. August: Jubiläumsschießen;

Samstag/Sonntag, 20./21. August: Volksfest in der Altstadt; Sonntag, ab 15 Uhr Kinderfest in der Stadt

Ausstellung im Kurbrunnen bis 2. September: 500 Jahre Stadt- und Wehrgeschichte.



Bundesfeier in Möhlin

Montag, den 1. August 1960, 20.30 Uhr
beim Schulhaus Fuchsrain

PROGRAMM:

1. Fahnenaufzug
2. Musikgesellschaft «Das Banner weht», Marsch von J. Müller
3. Schülerchor «Kein schöner Land»
«s Schwyzerländli isch nu chli»
4. Gemischte Chöre «Schweizer Psalm», von Zwyszig
5. Ansprache von Herrn Nationalrat Paul Schib
6. Männerchor «Gott Vater im Himmel» von H. Huber
7. Trachtengruppe Volkstänze
8. Damenturnverein Keulen- und Ballgymnastik
9. Musikgesellschaft «Für unsere Schweizerfahne»,
Marsch von M. Matter
10. Allgemeiner Schlußgesang:
«Rufst du, mein Vaterland», mit Musikbegleitung (1. und 2. Strophe)

Anschließend an die Feier Lampion-Umzug der Kinder und Erwachsenen unter Vorantritt der Musikgesellschaft.

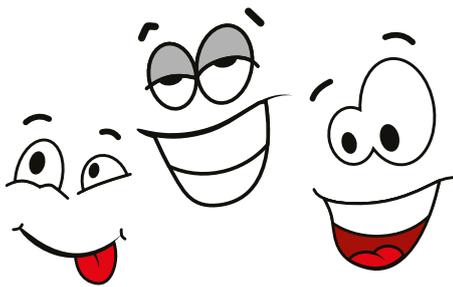
Die Umzugsteilnehmer bringen ihre Lampions selbst mit.

Route: Schulhausweg-Hauptstraße-Hotel Sonne-Gemeindekanzlei. Dasselbst Auflösung des Zuges.

Freundliche Einladung zur Teilnahme an der Bundesfeier!

Das Bundesfeierkomitee

Das Abbrennen von Feuerwerk während der Feier ist zu unterlassen!



Heute hat mich mein Sohn umarmt. Zuerst dachte ich, «Och wie süß». Doch dann geht er zu seinem Papa und sagt, «Ja, sie hat tatsächlich zugenommen».

Du siehst müde aus.
Ja, hatte gestern ne heisse Nacht.
Dachgeschoss?
Jep.

Auf einer Skala von 1 bis 10, wie gerne nehmen Sie an Diskussionen Teil?
Geht auch 11?
Nein.
Warum nicht?

«Papa, immer wenn du aus dem Haus bist, kommt der Mann vom Umweltschutz.»
«Wie jetzt; vom Umweltschutz?»
«Ja, er fragt, ob die Luft rein ist.»

Ich konnte es nicht fassen. Mein Nachbar hat tatsächlich noch um 3 Uhr Nachts bei uns geklingelt.
Mir wäre fast die Bohrmaschine runtergefallen.

Arzt: «Haben Sie meinen Rat befolgt und bei geöffnetem Fenster geschlafen?»
Patient: «Ja.»
«Ist Ihr Asthma verschwunden?»
«Nein. Aber meine Uhr, mein Fernseher, mein iPod und mein Laptop.»

Auf den ersten Blick erkennen Sie zwei identische Bilder. Es haben sich jedoch fünf Fehler eingeschlichen. Wer findet sie?

Originalbild



Unser Suchbild zeigt das Mühlerad, erbaut von der Lützelschwab AG. Wegen dem Corona-Lockdown musste es lange auf seinen «Einsatz» warten.



Fehlerbild

Foto: Thomas Isenegger



- Auflösung Fehlerbild:**
1. Türfalle links
 2. Gelbes X rechts
 3. Fenster, rotes Haus
 4. Weissse Hüllen am Gelben Haus
 5. Muttern am Mühlerad

Für alle, die alles möchten.



5 JAHRE
WERKSGARANTIE KM
UNLIMITIERT *

Hyundai Santa Fe, Tucson, KONA.



* Die europäische Hyundai 5-Jahre-Werksgarantie ohne Kilometerbeschränkung gilt nur für Fahrzeuge, welche ursprünglich vom Endkunden bei einem offiziellen Hyundai-Partner (in der Schweiz und dem Europäischen Wirtschaftsraum) erworben wurden, entsprechend den Bedingungen im Garantiedokument. Mehr Infos auf hyundai.ch/garantie



DANIEL AUTOMOBILE

Daniel Automobile GmbH
Steinackerweg 12, 4322 Mumpf
Tel. 061 851 30 20, www.danielauto.ch



STARTEN SIE IN DEN SOMMER

Kommen Sie vorbei und profitieren Sie!



Eiken, Möhlin & Rheinfelden-Ost

LANDI FRILA, Genossenschaft
Laufenburgerstrasse 6, 5074 Eiken
Tel. 058 476 51 00, landifrila.ch

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 5.30 – 22 Uhr
Samstag & Sonntag 6.30 – 22 Uhr

agrola.ch



GUTSCHEIN

1 Christenkrantz gratis (mü)

Einlösbar im AGROLA TopShop Eiken, Möhlin oder Rheinfelden-Ost
Gültig bei einem Shopeinkauf ab Fr. 25.– (exkl. Tankung) bis 31.12.20 | nicht kumulierbar | solange Vorrat



GUTSCHEIN

3 Rp./l Rabatt (mü)

Einlösbar im AGROLA TopShop Eiken, Möhlin oder Rheinfelden-Ost
Gültig bis 31.12.20 | nicht kumulierbar



selfwash

GUTSCHEIN

2 Jetons selfwash Anlage (mü)

Einlösbar im AGROLA TopShop Rheinfelden-Ost
Gültig bei einer Tankung ab 20 Litern bis 31.12.20 | nicht kumulierbar



carwash

ANGEBOT

Memory-Stick Aufladung (mü)

Einlösbar im AGROLA TopShop Rheinfelden-Ost
Bei Aufladung ab Fr. 100.– zusätzlich 10% mehr Guthaben



DIE BAU - UNTERNEHMUNG AUS DER REGION

HOCH- & TIEFBAU
GIPSER / MALER

HOLZBAU / SCHADSTOFFE
PLANUNG / IMMOBILIEN

WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN SCHÖNEN SOMMER
UND FREUEN UNS AUCH WÄHREND DEN FERIEEN
FÜR SIE DA ZU SEIN

Ihr Ansprechpartner 061 855 28 28



www.gut-ag.ch
info@gut-ag.ch



Wir bauen Ihre Zukunft



www.gimag-ag.ch
info@gimag-ag.ch

Wir planen Ihre Zukunft